

Werk

Titel: Shakespeare-Bibliographie 1877 und 1878

Autor: Cohn, Albert

Ort: Weimar

Jahr: 1879

PURL: https://resolver.sub.uni-goettingen.de/purl?338281509_0014|log27

Kontakt/Contact

[Digizeitschriften e.V.](#)
SUB Göttingen
Platz der Göttinger Sieben 1
37073 Göttingen

✉ info@digizeitschriften.de

Shakespeare-Bibliographie

1877 und 1878.

(Mit Nachträgen zur Bibliographie seit 1864 in Band I, II, III, V, VI, VIII, X und XII des Jahrbuches.)

Von

Albert Cohn.

Es wird in Erinnerung gebracht, dass die 'Bibliographie' Recensionen und Anzeigen von Büchern, Theaterberichte, bildliche Darstellungen und musikalische Werke im allgemeinen nicht verzeichnet. Nur ausnahmsweise finden Arbeiten dieser Art Aufnahme.

I. ENGLAND und AMERIKA.

a. TEXTE.

A NEW VARIORUM EDITION OF SHAKESPEARE. Edited by Horace Howard Furness. Vol. III and IV. Hamlet, 2 vols. London and Philadelphia, J. B. Lippincott & Co., 1877. 8vo. Vol. III: pp. XX, 473. Vol. IV: pp. (II), 429.

Vol. III, Text [with a collation of the texts of the Quartos and Folios, and of some thirty modern editions, together with notes and comments from the editors whose texts are collated, and, added to these, such verbal and grammatical criticisms as seemed to be valuable; in some instances, notes are given that have little or no value, except as hints of the progress or of the madness of Shakespearian criticism'. — Preface].

Vol. IV, Appendix: The date and the text. — The Tragical Historie of Hamlet, Prince of Denmarke. By William Shake-speare. As it hath bene diuerse times acted by his Highnesse seruants in the Cittie of London: as also in the two Vniuersities of Cambridge and Oxford and else-where. At London printed for N. L. and John Trundell, 1603. — The Hystorie of Hamblet. London: Imprinted by Richard Bradocke, for Thomas Pavier, 1608. — Tragedia. Der bestrafte Brudermord oder: Prinz Hamlet aus Dännemark [translated into English]. — English criticisms [1710—1876]. — Is Hamlet's insanity real or feigned? [1780—1876]. — Names and characters [1796—1876]. — Duration of the action. — Garrick's version. — Actors' interpretations [from Garrick to Henry Irving]. — Costume. — Was the queen an accessory before the fact? — German criticisms [1767—1877]. — French criticisms [1768—1873]. — List of editions collated in the textual notes. — Bibliography of Hamlet.

THE LEOPOLD SHAKSPERE: The poet's works in chronological order, from the text of Professor Delius, with 'The Two Noble Kinsmen' and 'Edward III' and an introduction by F. J. Furnivall. Illustrated, London, Cassell, 1877. 8vo. pp. 1182.

THE LEOPOLD SHAKSPERE. [A new issue, in parts, published in 1878, contains Mr. Furnivall's introduction revised.]

THE PLAYS AND POEMS of William Shakespeare, with the purest text and the briefest notes [including Edward III, The Two Noble Kinsmen, Mucedorus, and A Yorkshire Tragedy]. Edited by J. Payne Collier. 8 vols. Maidenhead [completed in 1878] 4to.

Limited to 58 copies.

THE WORKS of William Shakespeare, from the text of Clark and Wright, with a copious glossary, to which is added an index to familiar passages, and an index to the characters of each play. American edition. New York, T. Y. Crowell, 1878. 16mo. pp. 1097.

THE COMPLETE WORKS of Shakespeare, from the original text, including his poems, collated and compared with the editions of Knight, Halliwell, Collier, and others; to which are added an historical and explanatory introduction, together with notes, and a life of the dramatist by Charles Knight. Illustrated. 2 vols. Philadelphia, W. T. Amies, 1878. 8vo. pp. 4800.

THE COMPLETE DRAMATIC AND POETICAL WORKS of William Shakespeare; with a life of the poet and description of his most authentic portraits, collected by John S. Hart, to which is appended a descriptive analysis of the plot of each play, and an alphabetical index to the characters of Shakespeare's plays, index to familiar passages, and a complete glossary of the words used in the text that vary from their modern signification. Text edited by W. G. Clark and W. A. Wright, with illustrations by Meadows, Frith, and others. Philadelphia, Claxton, Remsen and Haffelfinger, 1879 [1878]. 4to. pp. 69 & 896.

THE DRAMATIC WORKS of Shakespeare. With biographical introduction by Henry Glasford Bell. 6 vols. London, Glasgow and Edinburgh, Collins, 1878. 8vo.
A new issue of the edition noticed in the *Jahrbuch*, XII, p. 326.

THE DRAMATIC WORKS of William Shakespeare; with biographical introduction by Henry Glasford Bell. 6 vols. New York, Baker, Pratt & Co. [1878.] 16mo.

DRAMATIC WORKS. Redline edition. London, Routledge, 1878. 8vo. min.

SELECT PLAYS (Clarendon Press Series) Julius Caesar. Edited by William Aldis Wright. Oxford, Clarendon Press, 1878. 8vo. min. pp. 204.

SELECT PLAYS (Clarendon Press Series) A Midsummer-Night's Dream. Edited by William Aldis Wright. Oxford, Clarendon Press, 1878. 8vo. min. pp. 166.

SELECT PLAYS. Rugby edition [for the use of Rugby school.] As You Like It. Edited by Charles E. Moberly. New edition. Rugby, Billington, 1878. 12mo.

SELECT PLAYS. Rugby edition [for the use of Rugby school.] Coriolanus. Edited by R. Whitelaw. New edition. Rugby, Billington, 1878. 12mo.

THE HISTORICAL SHAKESPEARIAN READER: comprising the 'Histories' or 'Chronicle Plays' of Shakespeare; carefully expurgated and revised, with introductory and explanatory notes. Expressly adapted for the use of schools, colleges, and the family reading circle. By John W. S. Hows. New York, D. Appleton & Co., 1870. pp. 503.

SHAKESPEARE READINGS: the selected plays read in public by Charles Kemble. Edited by R. J. Lane. Second edition. London, Bell & Son, 1878. 12mo. pp. 930.
See *Jahrbuch* V, p. 379.

THE BOUDOIR SHAKESPEARE. Carefully prepared for reading aloud, freed from all objectionable matter, and altogether free from notes. Edited by Henry Cundell. Vol. II. III. As You Like It. King Lear. Much Ado about Nothing. Twelfth Night. King John. London, Sampson Low & Co., 1877. 12mo. pp. 214, and 226.

Joyaux de Shakespeare, tirés de pièces du Barde de l'Avon, avec la traduction française en regard, à l'usage des écoles et des étudiants, par le chevalier de Chatelain. Londres 1868. 12mo.

AS YOU LIKE IT. With notes by Samuel Neil. London, Glasgow and Edinburgh, Collins, 1877. 12mo.

Shakespeare's comedy of AS YOU LIKE IT. Edited with notes by William J. Rolfe. With engravings. New York, Harper and brothers, 1878. 16mo. pp. 206.

CORIOLANUS. With introductory remarks, explanatory, grammatical, and philological notes, by James Colville. London, Glasgow and Edinburgh, Collins, 1878. 12mo. pp. 164.

Tragedy of HAMLET, Prince of Denmark. With introductory remarks, explanatory, grammatical and philological notes, by Samuel Neil. London, Glasgow and Edinburgh, Collins, 1878. 12mo. pp. 224.

The tragedy of HAMLET, prince of Denmark, according to the first Folio (spelling modernized). With further remarks on the emphasis capitals of Shakespeare. (Hamnet edition). By Allan Park Paton. Edinburgh, Edmonston & Co., 1878.

HAMLET. Acting edition, edited by Henry Irving. With a preface by Frank Marshall. London 1878. 8^o.

Shakespeare's tragedy of HAMLET, prince of Denmark. Edited with notes by W. J. Rolfe. With engravings. New York, Harper and brothers, 1878. 16mo. pp. 285.

HAMLET, as presented by Edwin Booth (The prompt book, edited by William Winter). New York, Francis Hart & Co., 1878. 16mo. pp. 136.

Shakespeare's HISTORY OF KING HENRY THE FIFTH. With introductory remarks, notes explanatory, &c., by Samuel Neil. London, Glasgow and Edinburgh, 1878. 12mo.

Shakespeare's HISTORY OF KING HENRY THE FIFTH. Edited with notes by William J. Rolfe. With engravings. New York, Harper and brothers, 1878. 16mo. pp. 191.

HENRY THE EIGHTH, by William Shakespeare. Arranged for representation from the text, by Charles Calvert, and produced at the Prince of Wales's Theatre, Birmingham, April 20th, 1878. Under the management of Mr. James Rodgers. London, W. S. Johnson, Nassau Steam Press, 1878. 8vo. min. pp. 78 [pp. 75-78: Historical note to act V; On the costume of the Tudor period, by Lewis Wingfield].

Life and death of KING JOHN. By William Shakespeare. Together with the Troublesome Reign of King John, as acted by the Queen's Players, c. 1589. Edited with notes, introductions, excerpts from Holinshed, metrical analysis, and notices of contemporary plays and players, by F. G. Fleay. London, Glasgow and Edinburgh, Collins, 1878. 12mo. pp. 224.

Tragedy of JULIUS CAESAR. With introductory remarks, explanatory, grammatical and philological notes, &c., by Samuel Neil. London, Glasgow and Edinburgh, Collins, 1878. 12mo. pp. 156.

The tragedy of MACBETH according to the first Folio (spelling modernized). With remarks on Shakespeare's use of capital letters in his manuscript, and a few notes. By Allan Park Paton. Edinburgh, Edmonston & Co., 1877.

Shakespeare's tragedy of MACBETH. Edited with notes by William J. Rolfe. New York, Harper and brothers, 1877. 16mo. pp. 260.

MERCHANT OF VENICE. With explanatory notes, criticisms &c., by J. D. Morell. London, Stewart & Co., 1878. 12mo.

MERCHANT OF VENICE. With introductory remarks, etc., by the Rev. Dr. Morris. [New edition]. Glasgow, Collins, 1878. 18mo.

See Jahrbuch X, p. 386.

Shakespeare's comedy of A MIDSUMMER NIGHT'S DREAM. Edited with notes by William J. Rolfe. New York, Harper and brothers, 1877. 16mo. pp. 195.

MIDSUMMER NIGHT'S DREAM. With introductory remarks, explanatory, grammatical and philological notes, by Samuel Neil. London, Glasgow and Edinburgh, Collins, 1878. 12mo. pp. 158.

Comedy of **MUCH ADO ABOUT NOTHING**. Edited with notes by W. J. Rolfe. [Text of Quarto of 1600]. With engravings. New York, Harper and brothers, 1878. 16mo. pp. 178.

KING RICHARD II, as presented by Edwin Booth. (The prompt book, edited by William Winter). New York, Francis Hart & Co., 1878. 16mo. pp. 72.

Shakespeare's tragedy of **KING RICHARD III**, as produced by Edwin Booth. Adapted from the text of the Cambridge editors, with introductory remarks, &c., by Henry L. Hinton. New York, Hurd & Houghton [1868]. 8vo. pp. 100 [last p. blank]. Booth's Series of Acting Plays No. 1.

KING RICHARD THE THIRD, as presented by Edwin Booth. (The prompt-book, edited by William Winter). New York, Francis Hart & Co., 1878. 16mo. pp. 100.

Shakespeare's tragedy of **ROMEO AND JULIET**, as produced by Edwin Booth. Adapted from the text of the Cambridge editors, with introductory remarks, &c., by Henry L. Hinton. New York, Hurd & Houghton [1868]. 8vo. pp. 88. Booth's Series of Acting Plays, No. 5.

TWELFTH NIGHT. Edited by Henry Cundell [from the Boudoir Shakspeare]. London, Sampson Low & Co., 1877. 12mo.

[**WINTER'S TALE**]. Le conte d'hiver, drame de Shakespeare, traduit en français par le chevalier de Chatelain. Londres 1875. 12mo.

SONNETS. Illustrated by Sir John Gilbert and others. London, Routledge, 1878. 18mo.

b. SHAKESPEARIANA.

ABRAHAM (Philip). Merchant of Venice. [Another version of the legend of the Jew and the Christian, quoted from the *Annales du crime et de l'innocence*, Paris 1813.]

Notes & Qu. 1878, May 4, p. 342.

Our old actors — Richard Burbadge.

The Temple Bar Magazine, No. 211, June 1878.

Alleged Autograph play by Shakspeare.

Notes & Qu. 1877, June 23, p. 486, by 'a Trustee of Shakspeare's Birthplace'.

BAKER (H. Barton). Our old actors [from Burbadge to Macready] 2 vols. London, Bentley, 1878. 8vo. pp. 794.

BAKER (H. Barton). Colley Cibber *versus* Shakspeare.

The Gentleman's Magazine. London. No. 1735, for March 1877.

BAYNES (T. S.). An early notice of Shakspeare [in: *Rhetoricæ libri duo. Quorum prior de tropis et figuris, posterior de voce et gestu præcipit: in usum scholarum postremo recogniti*. Authore Carolo Butlero, Magd. artium magistro. Oxford 1600. — Often reprinted afterwards].

Athenæum, No. 2584, May 5, 1877, p. 576—7.

BELL (G. J.). Mrs. Siddons as Lady Macbeth [edited by Fleeming Jenkin].

The Nineteenth Century. London. 1878, February.

BELLAMY (G. Somers). New Shakespearian dictionary of quotations. New edition. London, Charing Cross Publ. Company, 1877. 8vo.

BELLAMY (G. Somers). Shakesperian sermons.

The Charing Cross Magazine. London. March 1877.

BINGHAM (C. W.). Another foreign critic on Shakspeare [Antonio Riccardi, *Manuale di letteratura universale*, Milano 1831].

Notes & Qu. 1878, Feb. 16, p. 126.

BLACK (Will. George). Shakspeare: Milton ['Tieck thinks Milton superintended the edition of Shakspeare to which his sonnet is prefixed' &c. — A quotation from Ticknor's *Life and Letters*].

Notes & Qu. 1877, Sept. 1, p. 168.

BRAE (A. E.). Iris's invocation to Ceres, *Tempest*, Act IV, sc. 1 'Thy bankes, with *pioned*, and *twilled* brims'.

Robinson's Epitome of Literature. Philadelphia. Vol. II, No. 11, Novemb. 1878, p. 173.

BROWNE (C. Elliot). Some possible sources of information about Shakspeare and his family.

Notes & Qu. 1877, Apr. 14, p. 287. — Ibid. Apr. 23, p. 333, by John Pickford; June 16, p. 475, by the same; June 30, p. 519, by J. J. P.

BROWNE (C. Elliot). Early allusions to Shakspeare [in one of the *elegies* addressed by Milton to Deodate 1626; in the *Gentleman's Journal*, edited by Peter Anthony Motteux, 1692, 1693; in Charles Burnaby's *Love Betrayed* 1703; in *Cornelianum Dolium* (an allusion to Venus and Adonis) 1638; a mention of Falstaff by Lord Chancellor Jeffreys in Lady Ivey's case 1684, reported in the *State Trials*; two allusions in Sir John Suckling's *Letters*, 1659.]

Notes & Qu. 1878, March 2, p. 162-3. — Ibid. Oct. 19, p. 304, by the same.

BROWNE (C. Elliot). John Florio.

Athenæum No. 2665, Nov. 23, 1878, p. 657-8.

BULLEN (A. H.). Early reference to a passage of Pericles [in *Law Tricks*, a play by John Day, 1608].

Athenæum No. 2656, Sept. 21, 1878, p. 368.

BULLOCH (John). Studies on the text of Shakespeare: with numerous emendations. And appendices. London, Hamilton, Adams & Co., 1878. 8vo. min. pp. XII, 335.

Contents: Introduction. — Emendations [in all the plays, except Richard the Third, Henry the Sixth parts I & II, and Pericles]. — Sonnets 50, 51, 60, 62, 63, 67, 98, 125, 126, 146. — A Lover's Complaint. — Appendices: Dramatis personae of Love's Labour's Lost and Much Ado, from the Folio. — The Sonnets and dedication, by T. T. — Shakespeare in Aberdeen. — Who wrote Shakespeare? — A chapter of comparative chronology, 1561-1626: Francis Bacon and William Shakespeare. — List of subscribers.

C. (H. G.). A probable relative of Wm. Shakespeare [Edward Shakespeare, the sunne of John Shakspeare and Margery his wife was baptized the 17. day of September [1619]. — See a review of *Dursleigh and his Neighbourhood*, by John Henry Blunt, in the *Athenæum*, 1877, Sept. 8.

C. (J.). On a passage in Antony and Cleopatra, Act I, sc. 4, l. 25 &c. 'As we rate boys, who, being *mature* in knowledge.'

Notes & Qu. 1877, June 16, p. 465.

C. (J.) of Zanesville, Ohio. On a passage in Hamlet, Act II, sc. 2, l. 354, . . . little eyases, *that cry out on the top of question*', etc.

Notes & Qu. 1877, Oct. 27, p. 323.

C. (R.). Twelfth Night, Act III, sc. 1 '*Than Music from the spheres*'.

Notes & Qu. 1877, March 10, p. 186. [Compared to a passage in Greek in Mich. Pselli *Cap. de Omniafaria Doctrina*, Fabricii *Bibl. Graeca*, vol. V. (edit. Hamburgi 1712)].

C. CAINE (J. H. H.). Richard III and Macbeth: the spirit of romantic play in relationship to the principles of Greek and of Gothic art, and with picturesque interpretations of Mr. Henry Irving: a dramatic study. Liverpool, Howell, 1877. 8vo. pp. 46.

CALDWELL (G. S.). Sir Walter Raleigh the author of Shakespeare's plays and sonnets. Melbourne, Stillwell and Knight, 1877.

See The Academy, 1877, Aug. 18, p. 163.

CARTWRIGHT (Robert). Papers on Shakspeare, now first published. London, J. Russell Smith, 1877. 8vo.

Contents: 1. Succession of earliest plays. 2. Shakspeare and Marlowe. 3. Shakspeare, Sidney, and Spenser. 4. Shakspeare, Jonson, and Marston. 5. Edward III. 6. Henry VIII. 7. Two Noble Kinsmen. 8. As You Like It.

CHARNOCK (R. S.). Winter's Tale, Act IV, sc. 3, l. 157 'I think you have as little *skill* to fear as I have purpose'.

Notes & Qu. 1877, Jan. 13, p. 22. — Ibid. Feb. 24, p. 144, by A. J. M.

COLLIER (J. Payne). Romeo and Juliet, Act III, sc. 2 '*Runaway's eyes*'.

Athenæum, No. 2577, March 17, 1877, p. 350-1. — Ibid. No. 2579, March 31, p. 417, by Brinsley Nicholson; No. 2585, May 12, p. 619, by C. M. Ingleby; No. 2587, May 26, p. 671, by Lewis Campbell; No. 2590, June 16, p. 767, by Brinsley Nicholson.

- COLLIER (J. Payne). Two copies of the Folio Shakespeare of 1623.
Notes & Qu. 1877, March 31, p. 247. — Ibid. Apr. 7, p. 277, by Ed.; June 9, p. 455, by Jabez;
July 28, p. 78, by A. J. M.
- The Coriolanus of Plutarch and Shakespeare.
The Cornell Review. Ithaca. Vol. IV, No. 3, December 1876, p. 103—9.
- CORSON (Hiram). Note on the crux of The Tempest, Act III, sc. 1, ll. 13, 14
'*Most busie lest, when I doe it*'. — The Cornell University, 6 November, 1876.
8vo. 1 page.
- CORSON (Hiram). The ethical dative in Shakespeare.
The Cornell Review. Ithaca. Vol. IV, No. 1, October 1876, p. 42—44.
- CORSON (Hiram). Respective constructions in Shakespeare and writers of
his time.
The Cornell Review. Ithaca. Vol. IV, No. 2, November 1876, p. 90—3.
- CORSON (Hiram). Shakespeariana. [The spelling of the poet's name].
The Cornell Review. Ithaca. Vol. IV, No. 3, December 1876, p. 138—9.
- CORSON (Hiram). Shakespeariana. 1 Henry IV, Act IV, sc. 1, ll. 97—110
'*Bayted like eagles, having lately bath'd*'.
The Cornell Review. Ithaca. Vol. IV, No. 4, January 1877, p. 186—7.
- CORSON (Hiram). Note on the Crux of The Tempest, Act III, sc. 1, ll. 13, 14
'*Most busie lest, when I doe it*'.
Notes & Qu. 1877, Jan. 6, p. 3. — Ibid. Feb. 3, p. 83, by H. Wedgwood; Feb. 24, p. 143, by R. M.
Spence; March 24, p. 223—4, by Jabez, and two other articles by J. D. and R. H. Legis;
March 31, p. 260, by Jabez.
- D. (J.). [Western forms of speech in Shakespeare.] King Lear, Act IV,
sc. 3 'Where like a *betier way*'; Julius Caesar, Act II, sc. 1 'Caius Ligurius doth
bear Caesar hard'; Act I, sc. 2 'Caesar doth *bear me hard*'; Act II, sc. 1 '... Crown
him? — *that*'; Act II, sc. 1 'And that were *much* be should'; Act IV, sc. 1
'... our *means* stretch'd'.
Notes & Qu. 1877, Oct. 6, p. 263.
- D. (J.). Timon of Athens, Act. 1, sc. 2 'Much good *dich* thy good heart,
Apemantus'.
Notes & Qu. 1878, Aug. 10, p. 103. — Ibid. Oct. 19, p. 304, by R. M. Spence.
- DA COSTA (J. M.). [Shakespeare's knowledge of the circulation of the
blood.]
Harvey and his discovery: By J. M. Da Costa. Philadelphia 1879 [1878]. 8vo. p. 48—50.
- DANIEL (P. A.). The Merry Wives of Windsor [The three meetings to which
Falstaff is trained by the Merry Wives].
Athenæum, No. 2632, April 6, 1878, p. 444—5.
- DANIEL (P. A.). Coriolanus [the division of the scenes in Act II of the
original edition, disregarded by modern editors].
Athenæum, No. 2646, July 6, 1879, p. 16.
- DODD (W.). Beauties of Shakspeare. New edition, with 12 illustrations in
permanent photography. London, Bickers, 1877. 8vo. pp. 362.
- DODD (W.). Beauties of Shakspeare. (Chandos Classics). London, Fr.
Warne & Co., 1877. 8vo. min. pp. 360.
- DORAN (Dr.). Shakespeare in France.
The Nineteenth Century. London, January 1878. — Notes & Qu. 1878, Jan. 19, p. 42, by C.
Elliot Browne, and *ibid.* a quotation from the *Intermédiaire des chercheurs* (Paris) I, 65.
- DOWDEN (Edward). Shakspeare. (Literature Primers, ed. by J. R. Green).
London, Macmillan & Co., 1877. 18mo. pp. 166. — An American edition: New
York, D. Appleton & Co., 1878. 18mo. pp. 167.
- DOWDEN (Edward). Shakspeare: a critical study of his mind and art. Third
edition. London, Kegan Paul & Co., 1877. 8vo.
- DUNBAR (Mary E P.). The Shakespeare Birth-Day Book. New edition,
with photograph. London, Hatchards, 1878. 32mo.

ELLACOMBE (H. N.) The plant-lore and garden-craft of Shakespeare. Exeter [1878].

ELLIS (A. S.). Fleance [in *Macbeth*].

Notes & Qu. 1878, Nov. 23, p. 402—3. — Ibid. Dec. 14, p. 472—3, by Tewars.

The England of Elizabeth [based upon Harrison's *Description of England*, ed. by Mr. Furnivall for the New Shakspeare Society].

Edinburgh Review for July, 1877.

ESTE. Shakespeare seems to have anticipated the theory of the tides.

Notes & Qu. 1878, Sept. 7, p. 198.

F. Troilus and Cressida, Act IV, sc. 2 '... sleep *kill* those pretty eyes'.

Notes & Qu. 1877, Feb. 24, p. 144. — Ibid. March 10, p. 185, by Jabez; March 31, p. 245, by R. &—, and Father Frank.

F. (E. E.). The Tempest, Act IV, sc. 1, l. 64 'Banks with *pioned* and twilled brims'.

Notes & Qu. 1877, Nov. 17, p. 385. — Ibid. 1878, May 25, p. 405, by J. Tom Burgess; July 6, p. 3, by B. Nicholson, and another by E. McC; Sept. 28, p. 244, by J. Tom Burgess; Nov. 30, p. 424, by Vincent S. Lean.

FLEAY (F. G.). Introduction to Shakespearian study. London, Glasgow and Edinburgh, William Collins, Sons & Co., 1877. 12mo.

FLEAY (F. G.). The text of Romeo and Juliet.

Macmillan's Magazine. London. No. 213, July 1877.

FLEAY (F. G.). The Taming of the Shrew [the stage history of the older play and of Shakespeare's].

Athenaeum, No. 2665, Nov. 23, 1878, p. 658—9.

Four chapters of North's *Plutarch*, containing the lives of Caius Marcius Coriolanus, Julius Cæsar, Marcus Antonius, and Marcus Brutus, as sources to Shakespeare's tragedies Coriolanus, Julius Cæsar, Antony and Cleopatra, and partly to Hamlet and Timon of Athens. Photolithographed in the size of the original edition of 1595. With preface, notes comparing the text of the editions of 1579, 1595 and 1603, and reference-notes to the text of the tragedies of Shakespeare. Edited by F. A. Leo. London, Trübner & Co. [Grunert brothers, Printing office, Berlin. The photolithographed portion executed and printed by Burchard brothers, Berlin.] 1878. fol. pp. (VI), 68 leaves of facsimile, and 14 pages.

FURNESS (Horace Howard). [Some renderings of the Fool's speeches in Lear in Jordan's German translation.]

Robinson's Epitome of Literature. Philadelphia. Vol. II, No. 8, August 1878, p. 124.

FURNIVALL (F. J.) and DOWDEN (E.). The order of Shakspeare's plays (to be slipt into any copy of Shakspeare) [reprinted from the II. Series of the New Shakspeare Society's publications, 1877]. 1 page.

FURNIVALL (F. J.). Tempest, Act I, sc. 2, l. 100 'Who, *having into truth*, by telling of it'.

Notes & Qu. 1877, Feb. 24, p. 143. — Ibid. March 10, p. 184, by R. M. Spence; Apr. 28, p. 324, by R. &—, and another article, by C. A. Ward, May 19, p. 385, by R. M. Spence; July 28, p. 64, by Jabez; Aug. 11, p. 104, by J. A. Picton.

FURNIVALL (F. J.). Tempest, Act II, sc. 1, l. 250 '... she that from Naples ... she that — from whom?'

Notes & Qu. 1877, Feb. 24, p. 143. — Ibid. March 10, p. 184—5, by R. H. Legis; April 28, p. 324, by J. S.; June 30, p. 504, by J. C. (Zanesville, Ohio, U. S.)

FURNIVALL (F. J.). A fresh allusion to Shakspeare ['A worke called *Taming of the Shrow* in Samuel Rowland's *Whole Crew of Kind Gossips*, 1609].

The Academy 1877, Sept. 22, p. 297.

FURNIVALL (F. J.). Shakspeare's Globe Theatre [its site 'which is undoubtedly included in the [Barelay and Perkins] Brewery property at Park Street, South-wark']].

The Academy 1877, Sept. 29, p. 320.

- FURNIVALL (F. J.). Touchstone's 'Feature', *As You Like It*, Act III, sc. 3, l. 3 'Doth my simple *feature* content you?'
Notes & Qu. 1878, June 8, p. 444.
- FURNIVALL (F. J.). The Globe edition of Shakspeare [Printer's slips in]
Notes & Qu. 1878, June 29, p. 504. — *Ibid.* July 13, p. 33, by B. Nicholson; July 27, p. 70, by F. J. Furnivall; Aug. 10, p. 118, by B. Nicholson.
- F[URNIVALL], (F. J.). *Love's Labour's Lost*, Act V, sc. 2, l. 297 '*vailing*'
Notes & Qu. 1878, Sept. 7, p. 183.
- F[URNIVALL], (F. J.). *Winter's Tale* [Rhyming five-measure lines in]
Notes & Qu. 1878, Sept. 28, p. 244.
- FURNIVALL (F. J.). *Romeo and Juliet*, Act III, sc. 2 'That *runaway's* eyes may wink'.
The Academy 1878, Nov. 30, p. 523.
- G. (J.). The birthplace of Shakespeare and Burns. A retrospect and a contrast. (From the *Ardrossan and Saltcoats Herald* of February 1877). Folio. 1 page in 3 col.
- GERVINUS (G. G.). *Shakespeare Commentaries*. Translated by F. E. Bunnett. New edition, revised. London, Smith & Elder, 1877. 8vo. pp. 1004.
- GIBSON (James). One of Shakespeare's Pall-Bearers [Edward Helder, b. 1542, d. 1618. Quoted from *Churchyard Literature*, by John R. Kippase, Chicago, Griggs & Co.].
Notes & Qu. 1877, Aug. 25, p. 146.
- Globe Theatre [its site on Bankside].
The Academy 1877, May 12, p. 413.
- GOSSE (Edmund W.). Shakespeare and the Dutch dramatists [Jan Janssen Starter's '*Timbre de Cordone*'].
Athenæum, No. 2611, Nov. 10, 1877, p. 597—8.
- HALES (J. W.). From Stratford to London [in Shakespeare's days].
Cornhill Magazine 1877, January.
- HALES (John W.). 'Caesar doth *bear me hard*' [Julius Caesar, Act I, sc. 2, l. 317; Act II, sc. 1, l. 215; Act III, sc. 1, l. 157].
The Academy 1877, June 30, p. 582—3. — *Ibid.*, July 7, p. 13, by F. J. Furnivall; July 14, p. 43, by John W. Hales; July 28, p. 93, by F. J. Furnivall; Sept. 1, p. 220, by John W. Hales.
- HALES (John W.). Shakespeare and Milton.
Athenæum, No. 2599, Aug. 18, 1877, p. 211—12.
- HALES (John W.). *The Tempest*, Act I, sc. 1, l. 60 'The washing of ten tides'.
The Academy 1877, Sept. 1, p. 220.
- HALES (John W.). *Julius Caesar*, Act II, sc. 1, l. 15 'Crown him? *that*'.
The Academy 1877, Dec. 8, p. 532.
- HALES (John W.). 'The Merchant of Venice' in 1652 [i. e. the fourth quarto edition of the play, published that year].
Athenæum, No. 2616, Dec. 15, 1877, p. 773.
- HALES (John W.). Macbeth a good churchman.
The Academy 1878, March 2, p. 189.
- HALES (John W.) At Stratford-on-Avon.
Fraser's Magazine. London. April 1878.
- HALES (John W.). *Coriolanus*, Act I, sc. 1, l. 165 '*Than is the coal of fire upon the ice*' [thought to be an allusion to the frost of 1607—8, when fires were lighted on the Thames].
The Academy 1878, July 20, p. 64. — *Ibid.* July 27, p. 90, by F. J. Furnivall.
- HALES (John W.). Hamlet [a passage from *Father Hubbard's Tales*, 1604, 4to, quoted in Cunningham's *Handbook of London*, illustrating Polonius's advice to Laertes].
Athenæum, No. 2655, Sept. 14, 1878, p. 337. — *Ibid.* No. 2657, Sept. 28, p. 400 'Father Hubbard and Hamlet', by F. J. Furnivall.

- A Northern Hamlet.
Fraser's Magazine. London, No. LXXXIX, for May, 1877.
- Hamlet's TABLES [*Writing tables*, &c. 1581, in the British Museum].
The Academy 1878, Jan. 26, p. 74.
- HAMLEY (E. B.). Shakespeare's funeral.
Tales from 'Blackwood'. London. New Series, No. 2, 1878.
- HAWES (H. R.). Shakspeare and the stage: a tribute to the Stratford-on-Avon memorial. [Reprinted from the shorthand writer's report in the *Era*, May 5, 1878]. London, 1878. Svo.
- HAWKEYE. Romeo and Juliet — 1878. [A parodic dialogue, in verse.]
Philadelphia Evening Bulletin, Feb. 25, 1878.
- HAZLITT (W.). Characters of Shakspeare's plays. New edition ed. by William Carew Hazlitt. (Bohn's cheap series). London, Bell & son, 1877. 12mo. pp. 260.
- HILLS (Erato). Dante and Shakspeare [Parallel passages].
Notes & Qu. 1878, Aug. 31, p. 165—6. — Ibid. Oct. 19, p. 312, by Jonathan Bouchier, and John J. A. Boase; Nov. 16, p. 396, by F. J. Furnivall.
- HUBBARD (James Mascarene). Catalogue of the Works of William Shakespeare, original and translated. [Part I.] Barton collection, Boston Public Library. Boston, printed by order of the Trustees, 1878. pp. 67.
- HUDSON (H. N.). Notes on Shakespeare. [All's Well that Ends Well, Act I, sc. 1 'That they take place, when Vertues *steely* bones || Lookes bleake i'th cold wind', &c. — Act I, sc. 1 'He us'd as creatures for *another place*'. — Act I, sc. 3 'That man should be at woman's command', &c. — Act. III, sc. 2 'Our old *Lings*'. — Act IV, sc. 2 'If I should swear by *Jove's* great attributes . . . To swear by him *whom* I protest I love'. — Act. IV, sc. 2 'I see that men make *ropes* in such a *scarre*'.
Robinson's Epitome of Literature. Philadelphia. Vol. II, No. 9, September, p. 140; No. 10, Octob. 1878, p. 156, — Ibid. No. 12, p. 194, by A. E. Brae (bearing on *scarre*).
- HUDSON (H. N.). Notes on The Tempest. Act I, sc. 2 'Who having into truth, by *telling* of it'. — Act II, sc. 1 'Be rough and razorable: *She that from whom*', &c. — Act III, sc. 1 '*Most busie best when I doe it*'.
Robinson's Epitome of Literature. Philadelphia. Vol. II, No. 12, December 1878, p. 195—6.
- JABEZ. Shakespeare and Lord Bacon [Bibliography of the Bacon controversy — very imperfect].
Notes & Qu. 1877, Jan. 20, p. 55. — Ibid. March 24, p. 234, by R. P. Hampton Roberts.
- JABEZ. Othello, Act V, sc. 1, ll. 18—20 'He hath a *daily beauty* in his life'.
Notes & Qu. 1877, Feb. 3, p. 83.
- JABEZ. Macbeth, Act I, sc. 5 '*Blanket* of the dark'.
Notes & Qu. 1877, Apr. 28, p. 325. — Ibid. Aug. 11, p. 103—4, by A. Smythe Palmer.
- JABEZ. Coriolanus, Act II, sc. 3 'Which our *divines* lose by 'em'.
Notes & Qu. 1877, Aug. 11, p. 105. — Ibid. Sept. 1, p. 163, by R. M. Spence, and another by Walter Carew.
- JACOX (Francis). Shakespeare diversions. Second series: from Dogberry to Hamlet. London, Daldy, Isbister & Co. 1877. Svo. pp. 490.
- JENKIN (Fleeming). Mrs. Siddons as Lady Macbeth (from contemporary notes by George Joseph Bell).
The Nineteenth Century. London. 1878, February.
- [Ireland's forgeries.] In summer 1877 the British Museum purchased of a grandson of Samuel Ireland a mass of miscellaneous MSS. bearing upon these forgeries, 3 thick 4to volumes: 1. A scrap-book; 2. Volume of letters; 3. Samuel Ireland's Journal, besides other books, deeds, papers &c. At a meeting of the members of the Roy. Society of Literature Dr. Ingleby, in a paper which he read 'On the literary career of a Shakespeare forger' stated that he had examined this collection, and found its contents confirmed in every important particular the statements of W. H. Ireland in his *Authentic Account* and his *Confession*, thus

completely establishing the innocence of Samuel Ireland, his father. In 1855 the question of the authorship of those forgeries had been reopened in *Willis' Current Notes* by Mr. Burn, who attributed all the forgeries to the elder Ireland.

See Transactions of the Royal Society of Literature. Second series, vol. XI. 1878.

JERRAM (C. S.). *Much Ado about Nothing*, 'I had rather lie in the woollen'.
Notes & Qu. 1877, Jan. 13, p. 22.

INGLEBY (C. M.). *Shakespeare: the man and the book: being a collection of occasional papers on the bard and his writings*. Part. I. London, Trübner & Co. 1877. 4to.

Contents: I. The spelling of the surname. II. The meaning of the surname. III. Shakespeare's traditional birthday. IV. The authorship of the works attributed to Shakespeare. V. The portraiture of Shakespeare. VI. Matters personal to Shakespeare. VII. The modern Prometheus. VIII. The idiosyncrasy of Hamlet. IX. Some passages reprieved. X. The soule arrayed.

INGLEBY (C. M.). *Rare editions of Shakspeare*.
Notes & Qu. 1878, Dec. 28, p. 511.

IRVING (Henry). *Shaksperian notes*. I. The third murderer in *Macbeth* [identified with *Macbeth's attendant*]. II. *Hamlet* and *Ophelia*.

The Nineteenth Century. London. No. II: April, No. III: May, 1877. See Athenæum, No. 2581, April 14, p. 482: Mr. Irving on Shakspeare, by Moy Thomas. — Academy 1877, March 31, p. 282 (on The third murderer in *Macbeth*) and *ibid.* No. 2584, May 5, p. 575: An actor's notes on Shakspeare, by the same (on *Hamlet* and *Ophelia*).

Mr. Irving's *Richard the third* at the Lyceum Theatre.

Athenæum, No. 2571, Feb. 3, 1877, p. 163. — Another paper on the same subject in 'The London Magazine' for March, 1877.

K. (A. J.). 1 *Henry IV*, Act V, sc. 3 'Shot-free'.
Notes & Qu. 1877, Nov. 17, p. 385.

KENNEDY (Hugh R.). *Shakspeare: Newton: Harvey*. [References in *Shakspeare* to the principle of gravitation and the circulation of the blood].

Notes & Qu. 1878, Aug. 3, p. 86. — *Ibid.* Aug. 24, p. 153, by John Fitchett Marsh; Sept. 7, p. 198, by B. Nicholson; Sept. 14, p. 218, by Hugh A. Kennedy, and B. Nicholson; Sept. 28, p. 256, by H. B. W.; Nov. 2, p. 350—1, by John Fitchett Marsh, R. M. Spence, and R.

LAMB (Charles & Mary). *Tales from Shakspeare*; designed for the use of young people. With 184 illustrations by Sir John Gilbert. London, Routledge, 1877. square 16mo. pp. 384.

LAMB (Charles & Mary). *Tales from Shakespeare*, designed for the use of young persons. Sixteenth edition, with steel portrait and twenty full-page engravings, by Harvey. London, Crosby Lockwood & Co., 1877. 8vo. min. pp. 380.

LAMB (Charles & Mary). *Tales from Shakespeare*. (Little Classic edition.) Boston, J. R. Osgood & Co., 1877. square 18mo. pp. VIII, 365.

LAMB (Charles & Mary). *Tales from Shakespeare*. With 12 illustrations in permanent photography from the Boydell Gallery. New edition. London, Bickers, 1878. 8vo.

LAMB (Charles & Mary). *Tales from Shakespeare*. With numerous illustrations. London, Warne & Co., 1878. 12mo. pp. 310.

LAMB (Charles & Mary). *Tales from Shakespeare*. With illustrations. London, Virtue, 1878. 8vo. min. pp. 342.

LAMB (Charles & Mary). *Tales from Shakespeare*. Edited, with an introduction by Alfred Ainger. London, Macmillan & Co., 1878. 12mo. pp. 374.

LAMB (Charles & Mary). *Shakespeare for children: Tales from Shakespeare* by Charles and Mary Lamb. With numerous illustrations, coloured and plain, by J. Moyr-Smith. London, Chatto & Windus, 1878. 4to. pp. 268.

LATHAM (R. G.). The 'coast' of Bohemia in *The Winter's Tale*.
Athenæum, No. 2594, July 14, 1877, p. 48—9.

LEGIS (R. H.). Sonnet LXXXVI.

Notes & Qu. 1877, March 31, p. 244. — *Ibid.* Apr. 14, p. 283, by Jabez; May 19, p. 384, by R. H. Legis; June 16, p. 465, by Jabez.

- LEGIS (R. H.). The one hundred and twenty-sixth of Shakspeare's Sonnets. Notes & Qu. 1877, Apr. 7, p. 261—2. — Ibid. Apr. 28, p. 525, by R. M. Spence.
- LEIGHTON (William). Macbeth, Act III, sc. 4, l. 69 'Prithee, see there! behold! look! lo! how say you' etc. Robinson's Epitome of Literature. Philadelphia. Vol II, No. 7, July, p. 108—9; No. 8, August 1877, p. 124—5.
- LEIGHTON (W.). The scene at Macduff's castle, Macbeth, Act IV, sc. 2. Robinson's Epitome of Literature. Philadelphia. Vol. II, No. 11, November 1878, p. 173—4.
- LEO (F. A.). King Lear, Act IV, sc. 2, ll. 50—60 'With plumed helm thy slayer begins threats'. Notes & Qu. 1877, Jan. 6, p. 3. — Ibid. Jan. 20, p. 45, by Fred. Rule.
- LLOYD (W. Watkiss). Shakspeare platonizes. [Merchant of Venice, Act V, sc. 1 'Sit Jessica; look how the floor of heaven' etc.] Athenæum, No. 2585, May 12, 1877, p. 605—7.
- LLOYD (W. Watkiss). Shakspeare Notes [Henry the Fifth]. Athenæum, No. 2602, Sept. 8, 1877, p. 307—8.
- LLOYD (W. Watkiss). Shakspeare Notes. [A passage in Marcello Palingenio's 'Zodiacus vitæ' first ed. 1531, in English by Barnaby Googe, 1561, compared with Measure for Measure, Act II, sc. 2 'Could great men thunder as Jove himself does' etc.] Athenæum, No. 2597, Aug. 4, 1877, p. 143.
- LLOYD (W. Watkiss). Shakspeare notes [The Tempest, Act III, sc. 1 'Most busie lest, when I doe it?']. Athenæum, No. 2625, Feb. 16, 1878, p. 219—20.
- LLOYD (W. Watkiss). Shakspeare Notes [King John, Act I, sc. 1 'I know not why, except to get the land || But once he slander'd me with bastardy']. Athenæum, No. 2652, Aug. 24, 1878, p. 239—40. — Ibid. No. 2655, Sept. 14, p. 338. — *Notings renoted*, by Mr. Lloyd; No. 2658, Oct. 5, p. 433, *A noting on renotings*, by B. Nicholson.
- M. (A. J.) 2 Henry IV, Act II, sc. 1 'My lord, I will not undergo this sneap without reply'. Notes & Qu. 1878, Nov. 16, p. 384.
- [Macbeth]. Shakspeare's 'aroint thee, witch!' Macbeth, Act I, sc. 3, l. 6, Lear, Act III, sc. 4, l. 129 [Arount identical with *arunt*, standing for *avoid* in a MS. of a Wycliffite tract]. The Academy 1878, Dec. 28, p. 601.
- MACKAY (G. Eric). The true story of Romeo and Juliet. Gentleman's Magazine. London. No. 1753, for January 1877.
- MARSH (John Fitchett). Shakspeare's measures of length and space. Tempest Act I, sc. 1 'Now would I give a thousand *furlongs* of sea for an *acre* of barren ground'. — Winter's Tale, Act I, sc. 2 'With one soft kiss a thousand *furlongs* ere || With spur we heat an *acre*'. Notes & Qu. 1877, p. 422. — Ibid. Aug. 11, p. 199 'Acre' and 'Furlong', by J. A. Pieton; Aug. 25 p. 150—1, by John Fitchett Marsh, and another article by T. Smith Woolley.
- MARSH (John Fitchett). The modern spelling of Shakspeare's name [and Shakspearean or Shakspearian]. Notes & Qu. 1877, July 21, p. 41. — Ibid. Aug. 18, p. 136, by C. F. S. Warren, and another paper by C. A. Ward; Aug. 25, p. 160, by Cuthbert Bede [a quotation from the *Month* 1861, by Albert Smith], and another paper by Jabez; Oct. 6, p. 273, by J. F. Marsh; Nov. 3, p. 357, by Charles F. S. Warren.
- MARSH (John Fitchett). Othello, Act II, sc. 1 'And quench the *guards of the ever-fixed pole*'. Notes & Qu. 1877, Aug. 4, p. 83.
- MARSH (John Fitchett). Romeo and Juliet, Act IV, sc. 1 'Thou shalt continue *two and forty hours*'. Notes & Qu. 1877, Dec. 1, p. 422—3.

MARSH (John Fitchett). Hamlet. Edited by Hughs [an unknown edition, referred to by Theobald in *Shakespeare Restored*, and said to be published in 1703 by the editors of the Cambridge Shakespeare].

Notes & Qu. 1877. Dec. 29, p. 593.

MARSH (John Fitchett). A few notes on Hamlet: Act I, sc. 5, l. 110 'Now to *my word*'; Act I, sc. 5, l. 136 'Yes, by Saint Patrick, but there is, Horatio'; Act III, sc. 1, l. 65 'To sleep! perchance to dream! Ay, there's the rub' [Paral-
lelism with § 32 of the *Apology* of Socrates]; Act III, sc. 1, l. 75 'With a bare *bodkin*'; Act V, sc. 2, l. 347 'As this fell sergeant', &c.

Notes & Qu. 1878, March 16, p. 203-4.

MARSH (John Fitchett). King Lear, Act III, sc. 4, l. 77 'Twas this flesh begot || Those pelican daughters'.

Notes & Qu. 1878, June 8, p. 445.

MARSH (John Fitchett). Cymbeline, Act II, sc. 1, l. 1 'Was there ever man had such luck?' &c. — Twelfth Night, Act I, sc. 3, l. 135 'Wherefore have these gifts a curtain before them?' &c.

Notes & Qu. 1878, July 6, p. 2-3. — Ibid. Sept. 7, p. 182. [Twelfth Night], by B. Nicholson.

MARSH (John Fitchett). Two Gentlemen of Verona, Act II, sc. 4, l. 152 'Yet let her *be* a principality'.

Notes & Qu. 1878, Aug. 24, p. 145.

MARSH (John Fitchett). Midsummer-Night's Dream, Act I, sc. 1, l. 76 'But *earthier happy* is the rose distill'd'.

Notes & Qu. 1878. Sept. 28, p. 242. — Ibid. Nov. 16, p. 383, by J. W. E(bworth); Nov. 23, p. 404, by John Fitchett Marsh, and Ernest Adams.

MASON (C. P.). Hamlet, Act II, sc. 2 'Doubt truth to be a liar'.

Athenæum No. 2582, April 21, 1877, p. 511.

MAYOU (B). Natural history of Shakespeare; being selections of flowers, fruits, and animals. Manchester, Slater, 1877. 12mo. pp. 220.

Mottoes and aphorisms from Shakespeare. Alphabetically arranged. With a copious index of words and ideas. Second edition. London, John Hogg, 1877. 12mo. pp. 250.

News about Shakspeare [in Wilkes' *Shakespeare from an American point of view*.]

Saturday Review, 1877, Feb. 10, p. 167-8.

NICHOLSON (B.). Macbeth, Act II, sc. 3, l. 8 '... Who's there in the *other devil's* name'.

Notes & Qu. 1878, Feb. 9, p. 104.

NICHOLSON (Brinsley). Hamlet, Act III, sc. 4, ll. 165-7 'And either . . . the devil, or throw him out'.

Notes & Qu. 1878, March, 16, p. 202-3. — Ibid. Sept. 7, p. 182, by R. M. Spence.

NICHOLSON (Brinsley). Coriolanus, Act I, sc. 1, ll. 82-5 (Cam. Ed.) 'To *scale't* a little more'.

Notes & Qu. 1878, May 4, p. 341. — Ibid. Aug. 10, p. 103, by M. P.

NICHOLSON (Brinsley). Macbeth, Act II, sc. 1, ll. 56-8 'Thou *sowre* and *firme-set* earth'.

Notes & Qu. 1878, May 25, p. 404.

NICHOLSON (Brinsley). Macbeth, Act I, sc. 2, l. 3 'This is the *Serjeant*'.

Notes & Qu. 1878, June 8, p. 444.

NICHOLSON (Brinsley). Measure for Measure, Act III, sc. 1, l. 118 '... And the *delighted* spirit'.

Notes & Qu. 1878, Aug. 3, p. 83. — Ibid. Sept. 7, p. 182, by F. J. F(urnivall); Oct. 19, p. 303, by B. Nicholson, A. Thomas, and R. M. Spence; Nov. 16, p. 384, by F. J. Furnivall.

NICHOLSON (Edward B.). On 'pajock' in Hamlet and the names 'Jack' and 'Jock'. Hamlet, Act III, sc. 2 'A very, very *pajock*'.

The Academy 1878, Aug. 17, p. 169.

- NICHOLSON (Brinsley). A noting on Shakspeare notes. [King John, Act III, sc. 1, ll. 208—9 'In likenesse of a new *untrimmed* bride'].
Athenaeum, No. 2654, Sept. 7, 1878, p. 305. — *Ibid.* No. 2655, Sept. 14, p. 338, *Notings renoted* by W. Watkiss Lloyd.
- NICHOLSON (Brinsley). Twelfth Night, Act I, sc. 3, ll. 129—132 'Taurus? That sides and heart' &c.
Notes & Qu. 1878, Nov. 16, p. 383. — *Ibid.* Nov. 30, p. 423—4, by John Fitchett Marsh.
- NORRIS (J. Parker). [The spelling of Love's Labour's Lost.]
Robinson's Epitome of Literature. Philadelphia. Vol. II, No. 8, Septemb. 1878, p. 141. — *Ibid.* No. 12, Decemb., p. 194, by C. M. Ingleby.
- O'BRIEN (Constance). Shakspeare talks with uncritical people. I—IV.
The Monthly Packet. London. January to Octob. 1878.
- O'CONNOR (W. A.). Hamlet.
Papers of the Manchester Literary Club, Manchester. 1878.
- Octagonal Shakspeare Club. Rules. Hist. of meetings. Hist. of members.
 No pl. 1877. 8vo.
See also *Academy* 1877, Apr. 28, p. 364.
- Ophelia and Hamlet.
The Temple Bar Magazine. No. 208, March 1878.
- [P. (S. T.). Hamlet, Act I, sc. 3 'The *chariest* maid'. — *See Jahrbuch XII*, p. 344].
Notes & Qu. 1877, Jan. 13, p. 22, by Thomas North; Feb. 24, p. 143, by Jabez; March 10, p. 183, by R. H. Legis. and *ibid.* p. 183—4, other papers by R. M. Spence, R. & —, Theodor Marx, and Joseph Fisher.
- [P. (S. T.). Othello, Act IV, sc. 2 'Patience, thou young and roselipp'd cherubim'. — *See Jahrbuch XII*, p. 344].
Notes & Qu. 1877, Feb. 3, p. 83, by R. H. Legis.
- PATON (Sir J. N.). Compositions from Shakspeare's Tempest. 15 engravings.
 London, Nimmo, 1877. 4to.
- PELAGIUS. Taming of the Shrew, Act IV, sc. 3 'So honour *peereth* in the meanest habit'.
Notes & Qu. 1878, Feb. 9, p. 104.
- PERRATT (G.). 1 Henry IV, Act IV, sc. 1 'All plum'd like *estridges* that with the wind || *Bated*, like eagles having lately bath'd'.
Notes & Qu. 1877, May 19, p. 385. — *Ibid.* June 9, p. 458, by John Piekford.
- RAMAGE (C. T.). Hamlet, Act I, sc. 2 'Why, she would hang on him', &c.
 [A parallel passage in Rabelais' *Gargantua* I, 5.]
Notes & Qu. 1877, Apr. 28, p. 327.
- The Religion of Shakspeare. [A paper read to the Liberal Social Union, by the Rev. C. Hargrove.]
The Academy 1878, June 8, p. 508. — *Ibid.*, June 22, p. 558, by F. J. Furnivall.
- RIADORE (Geldart). 2 Henry IV, Act III, sc. 1 'Slippery clouds'.
Notes & Qu. 1877, July 7, p. 5. — *Ibid.* Sept. 1, p. 162, by Robt. Guy; Sept. 22, p. 223, by Olim.
- Richard II, Richard III, Romeo and Juliet, Question of the sequence of.
The Academy 1877, May 5, p. 388.
- Richard III at the Lyceum.
Saturday Review, 1877, Feb. 3, p. 138—9.
- ROBERTS (R. P. Hampton.) The religion of Shakspeare.
Notes & Qu. 1877, Dec. 29, p. 502—3.
- ROLFE (Will. J.). Shakespearian memoranda: Misprints in Globe edition. — *Much Ado*, Act IV, sc. 2, l. 76 'Dost thou not suspect my *years*?' — Misquotations.
Robinson's Epitome of Literature. Philadelphia. Vol. II, No. 12, December 1878, p. 194.
- [ROMEO and Juliet]. A new travesty on Romeo and Juliet as presented before the University Club of St. Louis, Jan. 16, 1877. St. Louis, Miss., G. I. Jones & Co., 1877. pp. 50.

ROSE (Edward). Shakespeare as an adapter.
Maemillan's Magazine, No. 229, November 1878.

SCOTT (Edward). Shakspeare and Caxton. [Parallel passages in Caxton's 'Game of the Chesse' and in Cymbeline, Hamlet, Julius Caesar, Macbeth, Henry VIII, 2 Henry IV, 1 Henry VI, As You Like It, Rape of Lucrece].
Athenæum, No. 2591, June 23, 1877, p. 799, and No. 2593, July 7, p. 15—16.

SCOTT (Edward). Caxton and Shakspeare. [Sonnet XXI in the 'Passionate Pilgrim' a paraphrase of part of the third chapter of Caxton's 'Game of the Chesse'. — A copy of Caxton's edition of Higden's 'Polychronicon' passed, about the middle of the sixteenth cent., into the hands of one 'Hugh Evans, Clerk' a Welsh parson, the prototype of Sir Hugh Evans in the Merry Wives of Windsor].
Athenæum No. 2594, July 14, 1877, p. 48.

SHACKFORD (C. C.). Hamlet's 'antic disposition'.
The Cornell Review. Ithaca. Vol. IV₂ No. 3, December 1876, p. 110—25.

SHAIRP (J. C.). Nature, in Chaucer, Shakespeare, and Milton.
On Poetic Interpretation of Nature, by J. C. Shairp. Edinburgh, David Douglas, 1877. 8vo.

Shakespeare anniversary [at Birmingham]. 'Our Shakespeare Club'. [Toasts proposed by the president, Mr. S. Timmins; Mr. J. Heath; the Rev. Dr. Butler].
Birmingham Daily Post, April 25, 1878.

Shakespeare anniversary, Royal Hotel, Birmingham, 23rd April, 1878. Sam. Timmins, Chairman. J. H. Chamberlain, Vice-Chairman [Bill of fares, programme of toasts, Shakspearean music]. 8vo. 4 pages.

Shakespeare in France.
Littell's Living Age. Boston. March 23, 1878.

The Shakespeare Memorial Library [Birmingham]. A gift from Germany.
Birmingham Daily Post, May 10, 1878.

Shakespeare Memorial Library, Birmingham. [Report of annual meeting of subscribers, for the Shakespearean year 1877—78]. From Midland Counties Herald. 1 col. 8vo.

History of the Shakespeare Memorial, Stratford-on-Avon. London, Cassell, Petter & Galpin, 1878. 8vo. min.

New Shakspeare Society. Series I. (*Transactions*). The New Shakspeare Society's Transactions 1875—6. Part II. London [1877]. 8vo. pp. XXX, 191—464. Notices of meetings 1877—8. Thirty-third meeting Friday, April 13, 1877. pp. IX—XIII.

Contents: Table of contents of both parts. Notices of meetings. (Papers:) VI. Note upon the 'Elf-Locks' in Romeo and Juliet, I. iii. 91, 92. By J. Wickham Legg.

VII. Gruch (Lady Macbeth). By the Countess of Charlemont.

VIII. On the character of Banquo. By Algernon Foggo.

IX. On Shakspeare's use of narration. Part I. (Englisht by Miss Gordon). By N. Delius.

X. On the authorship of the second and third parts of Henry VI, and their originals. By Miss Jane Lee.

Discussion on the paper.

Table of Shakspeare's and Marlowe's shares in the *Contention* and *True Tragedy*; Postscript to paper X.; Parallelisms between *Lucrece* and 2 and 3 *Henry VI* (by Mr. Furnivall).

XI. The political element in Massinger. By S. E. Gardiner.

XII. On Shakspeare's use of narration in his dramas. Part II (Englisht by Miss Marx). By N. Delius.

Appendixes.

I. Shakspeare's dramatic art; The time-analysis of Macbeth and Othello, by the late Prof. J. Wilson (Christopher North); Shakspeare's dramatic unities, with the time-analysis of *The Merchant of Venice*, by the late Rev. N. J. Halpin (edited by Dr. C. M. Ingleby).

II. Dr. S. Forman's *Book of Plays*.

III. On the confusion of time in the *Merry Wives*. By R. Grant White.

IV. The speeches of Brutus on Caesar, and of Antony over Caesar's dead body, from the englisht *Appian's Chronicle* of 1578.

V. Account of the German Shakspeare Society's *Jahrbuch* 1876, by F. D. Matthew.

VI. Collation of the first edition of Marlowe's *Edward II*, 1594, with Dyce's text of 1850, Marlowe's works, vol. II, by Dr. Rudolph Genée of Dresden.

- VII. Shakspeareana published during the years 1874 and 1875, by Franz Thimm.
 Note on 1 Henry IV, II, iii. 90: on the date of Venus and Adonis; on Twelfth Night, II, v. 66-7; on the bond- and casket-stories in the Merchant of Venice.
 Index by W. Wilkins.
 Order of Shaksperes Plays. By F. J. Furnivall and E. Dowden.

New Shakspeare Society. Series I (*Transactions*). The New Shakspeare Society's Transactions. 1877-9. Part I. 8vo. pp. XXVIII, 116, and a map, Appendix pp. 1-10.

- Contents:* Notices of meetings, Jan. 1877 to June 1878. Treasurer's cash account for 1877.
- I. Rose (Edward). The division into acts of Hamlet. Appendix: Length of the acts in Shakspeare's plays. Discussion on Mr. Rose's paper (Mr. Furnivall).
 - II. Spedding (James). On the division of the acts in Lear, Much Ado, and Twelfth Night.
 - III. Spalding (Thomas Alfred). On the witch-scenes in Macbeth.
 - IV. Daniel (P. A.). A note on N. J. Halpin's time-analysis of the Merchant of Venice.
 - V. Spalding (Thomas Alfred). On the first Quarto of Romeo and Juliet: is there any evidence of a second hand in it?
 - VI. Coote (C. H.). Shakspeare's 'new map'. -- Twelfth Night, Act III, sc. 2.
 Extract from De Vere's account of Barentz's voyage.
 - VII. Scraps:
 1. F. Touchstone's 'feature'. -- Act III, sc. 3, l. 3 'Doth my simple *feature* content you?'
 2. F. (J. F.). On Jago's 'squadron'. -- Othello, Act I, sc. 1, l. 22 'That never set a *squadron* in the field'. By F. J. F.
 3. Furnivall (F. J.) On 'Master Launcelot' and 'Goodmann Dull' and 'Delver', etc. -- Merchant of Venice.
 4. Harrison (W. A.). On Falstaff's 'carves'. -- Merry Wives of W. Act I, sc. 3, l. 41 '... she discourses, she *carves*'.
 5. F. Hamlet's 'scar'. -- Hamlet Act, II, sc. 2, l. 337.
 6. F. Claudius's *union*. -- Hamlet, Act V, sc. 2, l. 253.
 7. Hetherington (J. N.). On 'warn', meaning to summon.
 8. Edmund's 'Villains by necessity'. -- Lear, Act I, sc. 2, l. 132.
 9. E. (J. W.). Time's 'wallet'. -- Troilus and Cr. Act III, sc. 3.
 10. F. Shylocks 'bagpipe and urine'. -- Merchant of V. Act IV, sc. 1, l. 49-50.
 11. Roberts (R.). Ophelia's *Christian souls*.
 12. Stone (W. D.). Dogberry's '*comparisons are odorous*'. -- Much Ado Act III, sc. 5, l. 18.
 13. F. An earlier *Autolycus* -- Winter's Tale.
 14. Doggett (Edw. G.). On lines 343-4 in the Passionate Pilgrim. -- F. (J. F.). On line 302 in the same.
 15. Rose (Edw.). Shakspeare's anticipation of Newton. -- Troilus and Cr. Act IV, sc. 2, l. 109 '... the very centre of the earth || drawing all things to it'. -- Reply by F.
 16. Slender's *Coram*, and Shallow's *Custalorum*. -- Merry Wives, Act I, sc. 1, l. 6.
 17. F. Boyet's 'angels vailing clouds'. -- Love's Labour's Lost, Act V, sc. 2, l. 297.
 18. F. (F. J.). Ceremony's 'soul of adoration'. -- Henry V, Act IV, sc. 1, l. 262.
 Earlier or parallel uses of some of Shakspeare's words.

VIII. Appendix: The only 3 leaves left of William Wager's *Cruell Debter*, 1580.

New Shakspeare Society. Series II (*Plays*).

[9] King Henry V. Parallel texts of the first Quarto (1600) and first Folio (1623) editions. Edited by Dr. B. Nicholson. With an introduction by P. A. Daniel. London 1877. Roy. 8vo. pp. XV, 216, an 1 leaf *Errata*.

New Shakspeare Society. Series VI (*Shakspeare's England*).

Harrison's description of England in Shakspeare's youth. Being the second and third books of his Description of Britaine and England. Edited from the first two editions of Holinsheaf's Chronicle, A. D: 1577, 1587, by Frederick J. Furnivall. Part II. The third book, with a view of the north of Cheapside in 1638 A. D., extracts from Stow, Howes, Busino, and De la Serre on London, 1598-1638; Plans of Cambridge, and Canterbury, 1588 A. D; and a map of Shakspeare's routes to London; also with plans of Paris Garden, 1627, and the Bankside, Southwark, and an account of these places and the Globe and other theatres there, by W. Rendle. London 1878. Roy. 8vo. pp. (IV), 66*, XXXII, 123, and 6 plates.

New Shakspeare Society. Series VIII (*Miscellanies*).

2. Robert Chester's 'Loves Martyr, or, Rosalins Complaint' (1601). With its supplement, 'Diverse Poetical Essaies' on the Turtle and Phoenix by Shakspeare, Ben Jonson, George Chapman, John Marston, etc. Edited, with introduction, notes and illustrations, by Alexander B. Grosart. London 1878. Roy. 8vo. pp. (IV) 5*-15*, V- LXXXIV, 254.

Shakspeare Society of Philadelphia. Twenty-fifth annual dinner. (All the citations this year are from our winter's study The Winter's Tale, and have been verified by the copy of the first Folio in the library of one of our members.)

Philadelphia. One hundred copies privately printed [in red] for The Shakspeare Society 1877. 4to. 4 pages.

Shakespeare's Home. From Irving, Fairholt, and others. Illustrated by etchings by J. T. and W. W. Sabin. New York, J. Sabin & sons, 1877. 12mo. pp. 85.

Shakespearian gossip. Edited by J. Parker Norris.

Robinson's Epitome of Literature. Philadelphia. Vol. II (1878) No. 7--12. [The papers published under this heading see s. v. Brae, Furness, Hudson, Leighton, Norris, Rolfe.]

The Shakespearian Library of Mr. Horace Howard Furness, Philadelphia. Robinson's Epitome of Literature. Philadelphia. February 1878, p. 25--6.

Master Robert Shallow: a study of the Shakespeare country.

Fraser's Magazine. London. No. LXXXVIII, for April 1877.

SHELDON (Charles). Notes to Shakespeare's As You Like It. Numbered in accordance with the Clarendon Press edition, for the use of candidates of the Oxford and Cambridge local examinations. Manchester, Galt, 1877. 12mo. pp. 46.

SIMPSON (Richard). The school of Shakspeare. Including 'The Life and Death of Captain Thomas Stukeley', with a new life of Stucley from unpublished sources; 'Nobody and Somebody'; 'Histriomastix'; 'The Prodigal Son'; 'Jack Drum's Entertainment'; 'A Warning for Fair Women', with reprints of the accounts of the murder; and 'Fair Em'. Edited with introductions and notes, and an account of Robert Greene, his prose works, and his quarrels with Shakspeare. [With an introduction by F. J. Furnivall.] 2 vols. London, Chatto and Windus, 1877. 8vo. I: pp. XXII, 359; II: pp. (IV) 492.

SKEAT (Walter W.). The verb 'to ern' in Shakspeare.

The Academy. 1877, March 24, p. 251--2. — Ibid. Apr. 7, p. 297--8, by H. Wedgwood; Apr. 14, p. 323, by Walter W. Skeat; Apr. 21, p. 343, by H. Wedgwood.

SMITH (C. Roach). Remarks on Shakespeare, his birthplace, etc. Second edition. London, George Bell and sons, 1877. 8vo.

SMITH (W. J. Bernhard). A Shakspearian illustration. (Much Ado about Nothing, Act IV, sc. 1.)

Notes & Qu. 1877, March 31, p. 247.

SMITH (W. J. Bernhard). Rabelais and Shakspeare. 2 King Henry IV, Act I, sc. 2 'He hath the horn of abundance', etc.

Notes & Qu. 1877, Sept. 1, p. 163.

SNIDER (D. J.). The system of Shakspeare's dramas. St. Louis, Missouri, G. I. Jones & Co., 1877. 2 vols. 8vo. min. pp. 920.

SPALDING (Th. A.). Shakspeare's Sonnets.

Gentleman's Magazine. London. March 1878, pp. 300--18.

SPENCE (R. M.). Merchant of Venice, Act V, sc. 1, ll. 63--65 'Doth grossly close *in it*, we cannot hear it'.

Notes & Qu. 1877, Feb. 3, p. 83. — Ibid. March 10, p. 184, by R. & —. Ibid. March 31, p. 245, by Jabez.

SPENCE (R. M.). Hamlet, Act III, sc. 2 'For O, for O, the hobby horse is forgot' and Love's Labour's Lost, Act III, sc. 2 'Armado. But O, but O. *Moth*. The hobby horse is forgot'.

Notes & Qu. 1877, Feb. 24, p. 143.

SPENCE (R. M.). The Obeli (†) of the Globe edition in the Merchant of Venice, Hamlet, and All's Well that Ends Well [passages thus marked as having been corrupted].

Merchant of Venice: Notes & Qu. 1877, July 7, p. 4. — Ibid. July 28, p. 63, by J. H.; Aug. 11, p. 104, by Robt. Guy; Sept. 1, p. 163, by Ann T., and J. Beale; Sept. 8, p. 182, by Jabez; Sept. 22, p. 224, by R. M. Spence; Nov. 17, p. 384, by the same; Dec. 1, p. 423, by Jabez, and R. T.

Hamlet: Ibid. 1878, Feb. 9, p. 103. — Ibid., May 4, p. 342, by F.; Aug. 3, p. 83, by John Fitchett Marsh; Sept. 7, p. 182, by R. M. Spence; Sept. 28, p. 244, by E. Nicholson; Oct. 19, p. 304, by R. M. Spence.

All's Well that Ends Well: Ibid. 1878, Oct. 12, p. 285; Oct. 19, p. 303, by F. J. Furnivall.

SPENCE (R. M.). Cymbeline, Act II, sc. 4, ll. 80—85 ‘. . . *The cutter* || *Was as another nature, dumb*’.

Notes & Qu. 1877, July 28, p. 64. — Ibid., Sept. 8, p. 182, by J. Beale.

SPENCE (R. M.). All’s Well that Ends Well, Act IV, sc. 2 ‘I see that men make ropes in such a scarre’.

Notes & Qu. 1877, Aug. 11, p. 104. — Ibid. Sept. 8, p. 182, by J. D.; 1878, Aug. 3, p. 84, by R. M. Spence; Aug. 24, p. 144, by John Davies; Sept. 28, p. 244, by M. P.

SPENCE (R. M.). Coriolanus, Act I, sc. 4 ‘You shames of Rome! *you herd of* — *Boils and plagues*’.

Notes & Qu. 1877, Dec. 1, p. 423.

SPENCE (R. M.). Tempest, Act I, sc. 2 ‘*A single thing*, as I am now’. Act II, sc. 1 ‘. . . at || *Which and o’ th’ beam should bow*’.

Notes & Qu. 1877, Dec. 29, p. 503—4.

SPENCE (R. M.). Antony and Cleopatra, Act I, sc. 5 ‘And soberly did mount an *arm-gaunt* steed’.

Notes & Qu. 1878, Sept. 28, p. 244. — Ibid. Oct. 12, p. 284, by J. W. Ebsworth.

STOKES (Henry Paine) Attempt to determine the chronological order of Shakspeare’s plays. The Harness Essay for 1877. London, Macmillan & Co. pp. 236. 12mo.

STONE (W. G.). Romeo and Juliet, Act II, sc. 2, l. 160 ‘*Tassel-gentle*’ [An illustration of the passage, in J. Mabbe’s translation of *Guzman de Alfarache*, 1623, part II, p. 311].

The Academy 1878, Nov. 2, p. 427.

The supernatural element in Shakespeare.

The Westminster Review. London. New Series, No. CIV, October 1877.

The Sweet silvery sayings of Shakspeare on the softer sex. Compiled by an old soldier. London, King & Co., 1877. 8vo min. pp. 328.

SWITHIN (St.). Hamlet, Act II, sc. 2 ‘The *mobled* queen’.

Notes & Qu. 1878, May 4, p. 342. — See also *ibid.* March 30, p. 255.

T. (D. C.). 1 Henry IV, Act I, sc. 2, l. 219 ‘I know you all, and will a while uphold’ &c.

Notes & Qu. 1877, June 2, p. 423.

T. (D. C.). 2 Henry IV, Act II, sc. 4 ‘By the mass, here will be old *utis*: it will be an excellent stratagem.’

Notes & Qu. 1877, June 2, p. 423. — Ibid., June 16, p. 465, by Jabez; June 30, p. 503—4, by O. W. Tancock, and two other papers by D. C. T. and H. C. C.; July 14, p. 24—5, by Walter W. Skeat; July 28, p. 63, by Jabez.

[Taming of the Shrew]. Epilogue to Taming of the Shrew, acted at Nether Tabley, by the servants and neighbours there, at Christmas 1671. — A manuscript in the collection of Lord de Tabley, noticed in Reports of the Royal Commission on Historical Manuscripts, vol. I (1870), p. 49.

See *Jahrbuch* XII, p. 345.

TEGG (Will.). Shakspeare and his contemporaries, together with the plots of his plays, theatres, and actors. London, Will. Tegg & Co., 1878, 8vo. min. pp. 244.

[TEMPEST]. Compositions from Shakespeare’s ‘Tempest’ with engravings by Sir J. Noel Paton. London 1877.

[V. (F. J.). Merchant of Venice, Act III, sc. 4 ‘I could not *do withal*. — See *Jahrbuch* XII, p. 354.]

Notes & Qu. 1877, Jan. 6, p. 4, by R. &—, and by David Wotherspoon. — Ibid., Apr. 14, p. 283, by R. M. Spence.

VAUGHAN (Henry Halford). New readings and new renderings of Shakspeare’s Tragedies. Vol. I. [K. John; K. Richard II; K. Henry IV, Pt. 1 u. 2]. London, Kegan Paul & Co. 1878. 8vo. pp. 590.

W. (P.). A query on Hamlet.

Fraser’s Magazine. London, 1879, February, p. 263—4.

- WAGENER (E. A.). The jew of Lessing and of Shakespeare. The Cornell Review. Ithaca. Vol. IV, No. 1, October 1876, p. 18—21.
- WALLACE (R. H.). Shakspeare on agricultural and pastoral pursuits. Notes & Qu. 1877, Jan. 27, p. 68.
- WARD (William Gibson). Shakspeare a political pamphleteer. [*A compendium or brief examinations of certayne ordinary complaints of divers of our countrymen in these our days*, by William Shakspeare, 1581.] Notes & Qu. 1878, Sept. 7, p. 186.
- WEDMORE (Frederick). Richard III at the Lyceum. [Mr. Henry Irving.] The Academy 1877, Feb. 3, p. 103. — Ibid., Feb. 10, p. 125—6, by the same.
- WHITE (James). Falstaff letters. Originally published in 1796, and now reprinted *verbatim et literatim*. London, B. Robson, 1877. 12mo.
- [Wilson's Caliban. — See Jahrbuch X, p. 402]. New readings in the Midsummer Night's Dream and the Tempest, quoted from Dan. Wilson's Caliban.] Notes & Qu. 1877, Jan. 20, p. 44, by W. R. — Ibid., March 10, p. 184, by Jabez. — Ibid., April 14, p. 283, by R. H. Legis. — Ibid., May 19, p. 384.
- WINSOR (Justin). A Bibliography of the original Quartos and Folios of Shakespeare, with particular reference to copies in America. With sixty-eight heliotype facsimiles. Boston, James R. Osgood & Co., 1876. fol. pp. 110 (the last blank) and 68 plates.
- WINSOR (Justin). Shakespeare Quartos in the British Museum. III—XI. Boston Public Library. Superintendent's Monthly Reports, No. 79—87, January to September 1877. — See Jahrbuch X, p. 389. XII, p. 331.
- WINSOR (Justin). Shakespeare's Poems. A bibliography of the earlier editions. Republished from the Bulletin of the Library of Harvard University, October 1878, and January 1879. Cambridge, Mass.: Press of John Wilson and Son, 1879. Roy. 8vo. pp. 9.
Library of Harvard University. Bibliographical contributions. Edited by Justin Winsor, Librarian. No. 2.

II. DEUTSCHLAND.

a. TEXTE.

- MACBETH, erklärt von Ludwig Herrig, 2. Aufl., pp. 111.
- ROMEO AND JULIET, erklärt von J. Heussi, 2. Aufl., pp. 127.
- OTHELLO, erklärt von E. W. Sievers, 2. Aufl., pp. 148.
- MERCHANT OF VENICE, erklärt von Ludwig Herrig, 2. Aufl., pp. 122.
- JULIUS CAESAR, erklärt von E. W. Sievers, 2. Aufl., pp. VIII, 130.
Sammlung englischer Schriftsteller mit deutschen Anmerkungen, herausgegeben von Ludwig Herrig. Neue [Titel-]Ausgabe. Heft 1, 4, 5, 7, 9. Salzwedel, Klingenstein, 1878. 8vo.
S. auch unten Antony and Cleopatra, das einzige neu erschienene Stück der Sammlung.
- DRAMEN. No. 38. Titus Andronicus. Trauerspiel in 5 Akten. Uebersetzt von Heinrich Voß. Leipzig, Reclam, 1877. 16mo. pp. 76. — No. 39. Ende gut, Alles gut. Uebersetzt von Heinrich Voß. Ib. id. 1877. 16mo. pp. 90.
Universalsbibliothek No. 899 u. 896.
- DRAMATISCHE WERKE. Nach den Schlegel-Tieck'schen Uebersetzungen für die deutsche Bühne bearbeitet von Wilhelm Öchelhäuser. Bd. XIX. Der Kaufmann von Venedig, pp. 131. Bd. XX. Julius Caesar, pp. 146. Bd. XXI. Antonius und Cleopatra, pp. 153. Bd. XXII. König Heinrich VIII., pp. 142. Bd. XXIII. Cymbelin, pp. 159. Bd. XXIV. Viel Lärmen um Nichts, pp. 119. Bd. XXV. Ein Wintermärchen, pp. 139. Weimar, Huschke, 1877—8. 8vo.

DRAMATISCHE WERKE. Nach der Uebersetzung von Aug. Wilh. v. Schlegel und Ludw. Tieck sorgfältig revidirt und theilweise neu bearbeitet, mit Einleitungen und Noten versehen, unter Redaction von H. Ulrici herausgegeben von der Deutschen Shakespeare-Gesellschaft. Zweite aufs neue durchgesehene Auflage. Bd. IV—XII [Schluß]. Berlin, G. Reimer, 1877—8. 8vo. Bd. IV, pp. 428. V, pp. 372. VI, pp. 462. VII, pp. 391. VIII, pp. 407. IX, pp. 421. X, pp. 441. XI, pp. 497. XII, pp. 466.

Inhalt wie die erste Auflage. *S. Jahrbuch*, XII, p. 356.

SHAKESPEARE'S WERKE. Für Haus und Schule, deutsch mit Einleitungen und Noten bearbeitet von Arthur Hager. Erster Band: Romeo und Julia, Hamlet, Julius Caesar. Zweiter Band: Der Kaufmann von Venedig, Was ihr wollt, Der Sturm, Ein Sommernachtstraum. Dritter Band: König Johann, König Richard II., König Heinrich IV., König Heinrich V., Die lustigen Weiber von Windsor. Freiburg im Breisgau, Herder'sche Verlagshandl., 1877—8. 8vo. pp. (IV), 467; (II), 430; (II), 612.

SÄMMLICHE WERKE. Uebersetzt von A. W. Schlegel, Friedr. Bodenstedt, N. Delius, etc. Illustirt von Sir John Gilbert. Zweite und dritte Auflage. Stuttgart, Hallberger, 1877—8. Roy.-8vo.

DRAMATISCHE WERKE. Uebersetzt von Friedr. Bodenstedt, Nic. Delius, Otto Gildemeister, etc. Nach der Textrevision und unter Mitwirkung von Nic. Delius. Mit Einleitungen und Anmerkungen herausgegeben von Friedr. Bodenstedt. Dritte Auflage (in 38 Lieferungen). Lief. 1—25. Leipzig, Brockhaus, 1877—8. 8vo.

Inhalt wie die erste und zweite Auflage. *S. Jahrbuch*, VIII, p. 336—7.

SHAKESPEARE'S AUSGEWÄHLTE DRAMEN. [Englischer Text mit deutschen Anmerkungen.] I. Band: Coriolanus. Herausgegeben von Al. Schmidt. II. Band: The Merchant of Venice. Erklärt von H. Fritsche. III. Band: Henry V. Erklärt von W. Wagner. Berlin, Weidmann'sche Buchhandlung, 1878. 8vo. I, pp. 254 [pp. 7—18 Shakespeare's Leben]. II, pp. 142. III, pp. 182.

SAMMLUNG SHAKESPEARE'SCHER STÜCKE. Für Schulen herausgegeben von Director E. Schmid. Bd. 9: Twelfth Night, pp. 80. Bd. 10: King Henry IV, part 1, pp. 96. Bd. 11: As You Like It, pp. 84. Bd. 12: Coriolanus, pp. 127. Danzig, Saunier, 1877—8. 8vo.

SAMMLUNG SHAKESPEARE'SCHER STÜCKE. Bd. 1: Julius Caesar. Zweite durchgesehene Auflage. *Ibid.*, id. 8vo. pp. 83.

ANTONIUS UND KLEOPATRA. Tragödie in fünf Aufzügen und mit einem Vorspiel von Shakespeare, für die Darstellung eingerichtet von Feodor Wehl. Erfurt, Bartholomäus, 1877. 8vo. pp. 120.

Repertoirestücke der deutschen Bühne in neuen Bearbeitungen und Einrichtungen von Feod. Wehl. Lief. 2.

ANTONY AND CLEOPATRA, von William Shakespeare. Erklärt von Karl Blumhoff. Salzwedel, Klingenstein, 1878. 8vo. pp. 358.

Sammlung englischer Schriftsteller, mit deutschen Anmerkungen, herausgegeben von Ludwig Herrig. Heft 10 u. 11.

ANTONIUS UND CLEOPATRA. Tragödie in fünf Aufzügen von Shakespeare frei übersetzt und bearbeitet von Franz Dingelstedt. (Zum ersten Male aufgeführt im k. k. Hofburgtheater zu Wien, Mittwoch den 30. Oct. 1878.) Wien, Carl Gerold's Sohn, 1879 [1878]. 8vo. min. pp. (X), 157.

KÖNIG LEAR. Eine deutsche Bühnen-Ausgabe mit dramaturgischen, scenischen und schauspielerischen Anmerkungen von Max Köchy. Leipzig, L. Fernau, 1879 [1878]. 8vo. pp. IV, 134.

MACBETH rendered into metrical German (with English text adjoined). — Macbeth metrisch in's Deutsche übersetzt (mit gegenüberstehendem Original) by Gustav Solling. Wiesbaden, J. F. Bergmann, 1878. 8vo. pp. (X), 160.

MACBETH von W. Shakespeare. Metrisch übersetzt von G. Meßmer. Zweite vielfach verbesserte Auflage mit gegenüberstehendem Original-Text (Globe edition). München, Literar.-artist. Anstalt, 1879 [1878]. 8vo. pp. (VIII), 194.

[MERRY WIVES]. De lostgen Wiewer von Windsor en't Plattdietsche äwersett von Robert Dorr. Met 'nem Värword von Klaus Groth. Liegnitz, Th. Kaulfuß'sche Buchhandl. (R. Nehring), 1877. 8vo. pp. XXIV, 136.

Im Elbinger Dialect.

[MIDSUMMERNIGHT'S-DREAM]. Ein Sommernachts-Traum. Deutsch von A. Wilh. v. Schlegel. Mit 24 Schattenbildern [in Holzschnitt] von Paul Konewka. Vierte Auflage. München, Bassermann, 1878. 4to. pp. VII, 90.

[MUCH ADO.] Viel Lärm um Nichts. Lustspiel in vier Aufzügen von Shakspeare. Nach Delius' Ausgabe für die Bühne übersetzt und bearbeitet von Gisbert Freih. Vincke. Freiburg i. Br. 1877. 8vo.

VIEL LÄRM UM NICHTS. Lustspiel in vier Akten. Für die deutsche Bühne bearbeitet von Karl von Holtei. Halle, Herrmann, 1878. 8vo. pp. 71.

[TAMING OF THE SHREW]. Der Widerspenstigen Zähmung. Lustspiel in fünf Aufzügen von Shakespeare, mit Zugrundelegung von Schlegel's Uebersetzung und Deinhardstein's Einrichtung neu bearbeitet von Feodor Wehl. Erfurt, Bartholomäus, 1877. 8vo. pp. IX, 104.

Repertoirstücke der deutschen Bühne in neuen Bearbeitungen und Einrichtungen von Feodor Wehl. Lief. 1.

EDUARD DER DRITTE. Trauerspiel in fünf Aufzügen von William Shakespeare. Nach der Uebersetzung von Ludwig Tieck frei bearbeitet von August Hagen. Leipzig, F. A. Brockhaus, 1879 [1878]. 8vo. pp. IV, 136.

The comedy of MUCEDORUS, revised and edited with introduction and notes by Karl Warnke and Ludwig Proescholdt. Halle, Max Niemeyer, 1878. 8vo.

b. SHAKESPEARIANA.

ASHER (David). Neueste Shakespeare-Literatur. Blätter für literar. Unterhaltung. Leipzig, 1877, No. 26.

ASHER (David). Neueste Shakespeare-Literatur. Blätter für literar. Unterhaltung. Leipzig, 1878, No. 44.

BAHNSEN (I.), Charakterzüge aus Shakespeare's Frauenwelt. 1—6. Literaturblatt, herausgegeben von A. Edlinger. Leipzig. II. Jahrg. (1878).

BAHRS (Hugo). Die Anakoluthe bei Shakespeare. Inaugural-Dissertation. Jena, Druck von E. A. Huth, 1878. 8vo. pp. 44.

BAUERNFELD. Die Wiener Shakespeare-Uebersetzer, 1. 2. Wiener Abendpost (Beilage zur Wiener Zeitung), 1877, No. 45, 46.

CARO (J.). Die historischen Elemente in Shakspeare's 'Sturm' und 'Wintermärchen'. Englische Studien, herausg. von E. Kölbing. Heilbronn. II. Band, 1. Heft, 1878, p. 141—85.

CLAUS (L.). Die einfache Form des Coniunctiv bei Shakespeare. Archiv für das Studium der neueren Sprachen und Literaturen. Braunschweig. Band LX (1878), pp. 187—202.

DEETZ (A.). Ein Schlüssel zum Hamlet-Räthsel. Vier Vorlesungen [gehalten im Verein von Kunst und Wissenschaft in Hamburg im Frühjahr 1877]. Archiv für das Studium der neueren Sprachen und Literaturen. Braunschweig. Band LX (1878), p. 267—83.

DELIUS (Nicolaus). Abhandlungen zu Shakspeare. Elberfeld, R. L. Friderichs, 1878. 8vo. pp. XXVI, 448. Ein Neudruck der 12 in den 12 Jahrgängen des 'Jahrbuch' 1865 bis 1877 enthaltenen Abhandlungen. Nur die Einleitung, p. VII—XXVI, ist neu.

DINGELSTEDT (Franz). Ein Besuch in Shakespeare's Globus. Literarisches Bilderbuch von Franz Dingelstedt. Berlin, 1878. 8vo. pp. 1—24.

EHRLICH (Jos. R.). Der Humor Shakespeare's. Vortrag, gehalten im Vereine der Literaturfreunde in Wien. Wien, Manz, 1878. 8vo. pp. 24.

EICKEN (H. v.). Ueber den Charakter von Shakespeare's Richard III.
Im Neuen Reich. Leipzig. 1877, No. 14.

ELZE (Karl). Abhandlungen zu Shakespeare. Halle, Buchhandl. des Waisenhauses, 1877. 8vo. pp. (IV), 425.

Inhalt: I. Hamlet in Frankreich. II. Bodmer's Sasper. III. Shakespeare's Geltung für die Gegenwart. IV. Zum Sommernachtstraum. V. Sir William Davenant. VI. Zum Kaufmann von Venedig. VII. Die Abfassungszeit des Sturms. VIII. Zu Ende gut, Alles gut. IX. Shakespeare's muthmaßliche Reisen. X. Zu Heinrich VIII. XI. Der Shakespeare-Dilettantismus — Sämmtlich aus Jahrbuch I—IV, VI—IX, jedoch 'einer sorgfältigen Durchsicht und Nachbesserung unterzogen'.

ELZE (Karl). Eine Aufführung im Globus-Theater. Vortrag bei der 14. Jahresversammlung der Deutschen Shakespeare-Gesellschaft zu Weimar am 24. April 1878 gehalten. Weimar, Al. Huschke, 1878. kl. 8vo. pp. 32.

ELZE (Karl). Zu Shakespeare's Geburtstage [Gedicht, 23. April 1868].
Gedichte von Karl Elze. Halle, 1878. 8vo. min. pp. 93—4.

FEIST (Leopold). Ueber das Verhältniß Hamlet's und Ophelia's. Eine ästhetische Untersuchung. Zweite Auflage. Bingen a. Rh., Verlags-Gesellschaft und Druckerei, 1877. 8vo. pp. 22.

GERSTMAYR (E.). Studien zu Shakespeare's Julius Cäsar. [Zweite Fortsetzung.] Progr. des Obergymnas. der Benedict. zu Kremsmünster. Linz, 1877. gr. 8vo. pp. 38.

GESSNER (Th.). Von welchen Gesichtspunkten ist auszugehen, um einen Einblick in das Wesen des Prinzen Hamlet zu gewinnen? Ein Beitrag zum Verständniß Shakespeare's. (Programm der in Entwicklung zur Realschule I. Ordnung begriffenen höhern Bürgerschule zu Quakenbrück.) Quakenbrück, Druck von Heindr. Buddenberg, 1877. 4to. pp. 26 (und pp. 27—32 Nachrichten über die Anstalt).

GOEDEKE (Karl). Ueber die Sonette Shakespeare's.
Deutsche Rundschau. Berlin. Dritter Jahrgang. Heft 6, März 1877, pp. 386—409.

GRUETZNER (C.). Sir John Falstaff.
Daheim. Leipzig. 1877, No. 44.

[Hamlet]. Zu Hamlet's hundertstem Geburtstag.
Berliner Tageblatt. 1877, No. 295, 18. Decemb.

HAEUSSER (Friedr. Emil). Shakespeare's Julius Caesar. Dramaturgische Tafel. Mannheim, Bensheimer, 1878. fol.

HENSE (C. C.). Beseelende Personification in Griechischen Dichtungen mit Berücksichtigung Lateinischer Dichter und Shakspeare's. Zweite Abtheilung. (Programm d. Großherzogl. Gymnasium Fridericianum zu Schwerin. Ausgegeben Ostern 1877). Schwerin, Hofbuchdruckerei von Dr. F. Bärensprung, 1877. 4to. pp. 30 (u. pp. 31—54, Schulnachrichten).

HERMANN (E.). Drei Shakespeare-Studien. I. Sommernachtstraum. [Separattitel]: Die Bedeutung des Sommernachtstraums für die Shakespearebiographie und die Geschichte des englischen Dramas. Zugleich die zweite vollständig umgearbeitete Auflage der Studie des Verfassers über Shakespeare's Midsummer-night's Dream. Erlangen (London, New York), Deichert, 1877. 8vo. pp. XIV, 216.

Inhalt: I. Ueber Shakespeare's Symbolik und Allegorik. II. Die Form des Sommernachtstraums. III. Der ideelle Gehalt des Sommernachtstraums. IV. Die Chronologie des Sommernachtstraums und seine zeitgenössische Beziehung.

HERTZBERG (W.). Shakespeare in neuer Bühnenbearbeitung.
Die Gegenwart. Berlin. 1878, No. 29.

HUMBERT (C.). Englands Urtheil über Molière, den einzigen Nebenbuhler Shakespeare's und den größten Komiker aller Zeiten. Bielefeld und Leipzig, Gülker & Co., 1878. gr. 8vo. pp. XIII, 131.

HUNDT (R.). Shakspeare's Sturm und Sommernachtstraum. (Programm des Städtischen Gymnasiums zu Dramburg. Herausg. von dem Prof. Dr. Queck.)
Jahrbuch XIV. 25

Dramburg, Druck von Kämpf u. Rost, 1878. 4to. pp. 17 (u. pp. 18—25 Schulnachrichten).

JACOBI (J.). Das deutsche Nationaldrama im Hinblick auf das englische Nationaldrama zu Shakespeare's Zeit.

Neue Frankfurtet Presse 1877. S. Archiv für das Studium der neueren Sprachen &c., Bd. LVIII. p. 469—74.

JAEGER (O.). Zu Shakespeare's Macbeth.

Neue Jahrbücher für Philologie und Pädagogik. Leipzig. Jahrg. 48 (1878). Bd. 117—118, Heft 7.

Jahrbuch der Deutschen Shakespeare-Gesellschaft im Auftrage des Vorstandes herausgegeben durch Karl Elze. Zwölfter Jahrgang. Weimar, in Kommission bei A. Huschke, 1877. 8vo. pp. IV, 402 u. 1 Bl.

Inhalt:

DELIUS (N.). Die epischen Elemente in Shakespeare's Dramen. Einleitender Vortrag zur Jahresversammlung der Deutschen Shakespeare-Gesellschaft. — Nachtrag zu dem Vortrage.

LOËN (A. v.). Jahresbericht für 1875—76. Vorgetragen in der Jahresversammlung zu Weimar am 7. Mai 1876.

Bericht über die Jahresversammlung zu Weimar am 7. Mai 1876.

WAGNER (Wilh.). Shakespeare in Griechenland.

ELZE (K.). Milton. Ein Gegenbild zu Shakespeare.

GETZINGER (Ernst). Das Shakespeare-Büchlein des Armen Mannes im Toggenburg vom Jahre 1780. Nach der Original-Handschrift mitgetheilt.

FRIESEN (H. v.). Ueber Shakespeare's Quellen zu König Lear. Ein berichtiger Nachtrag zu meinen Shakspeare-Studien, Band III.

GERICKE (R.). Shakespeare-Aufführungen in Leipzig und Dresden 1778—1817.

BRUNS (Th.). Der Epilog zu Troilus und Cressida.

KÖNIG (Wilh.). Shakespeare's Königsdramen, ihr Zusammenhang und ihr Werth für die Bühne.

SILBERSCHLAG (Karl). Shakespeare's Hamlet, seine Quellen und politischen Beziehungen.

Statistischer Ueberblick über die Shakespeare-Aufführungen deutscher Bühnen vom 1. Juli 1875 bis 30. Juni 1876.

DELIUS (N.). Ueber die letzten Publicationen der 'New Shakspeare Society'.

Literarische Besprechungen:

I. E. (K.). Shakespeare Manual. By F. G. Fleay.

II. Uebersicht.

Miscellen:

I. ELZE (Theodor). Zur Geschichte des Englischen Theaters um 1624.

II. V. (G.). Shakespeare in Schweden.

III. V. (G.). Zu Antonius und Cleopatra.

IV. BRUNS (Th.). Zu 'Ende gut, Alles gut' und dem 'Kaufmann v. Venedig'.

COHN (Alb.). Shakespeare-Bibliographie 1875 und 1876. (Mit Nachträgen zur Bibliographie seit 1864).

KÖHLER (R.). Zuwachs der Bibliothek der Deutschen Shakespeare-Gesellschaft seit April 1876.

Register zum Jahrbuch I—XII.

Jahrbuch der Deutschen Shakespeare-Gesellschaft im Auftrage des Vorstandes herausgegeben durch Karl Elze. Dreizehnter Jahrgang. Weimar, in Kommission bei A. Huschke, 1878. 8vo. pp. IV, 327.

Inhalt:

TRÜMMEL (Jul.). Der Miles Gloriosus bei Shakespeare. Einleitender Vortrag zur Jahresversammlung der Deutschen Shakespeare-Gesellschaft.

ORCHELHUSEE (W.). Jahresbericht für 1876—77. Vorgetragen in der Jahresversammlung zu Weimar am 23. April 1877.

Bericht über die Jahresversammlung zu Weimar am 23. April 1877.

DELIUS (N.). Die angebliche Shakespeare-Fletcher'sche Autorschaft des Dramas 'The Two Noble Kinsmen'.

ELZE (K.). Noten und Conjecturen.

BRINK (Bernh. ten). Ueber den Sommernachtstraum. Ein Vortrag.

KÖNIG (Wilh.). Ueber die bei Shakespeare vorkommenden Wiederholungen.

ELZE (Th.). Italienische Skizzen zu Shakespeare.

HERTZBERG (W.). Eine griechische Quelle zu Shakespeare's Sonetten.

FOTH (K.). Shakespeare's Masz für Masz und die Geschichte von Promos und Cassandra.

VINCKE (Gisbert Freih.). 'Wie es euch gefällt' auf der Bühne.

SCHULZE (K. P.). The Jolly Goshawk.

HENSE (C. C.). Die Darstellung der Seelenkrankheiten in Shakespeare's Dramen.

HERTZBERG (W.). Metrisches, Grammatisches, Chronologisches zu Shakespeare's Dramen.

VINCKE (Gisbert Freih.). Garrick's Bühnenbearbeitungen Shakespeare's.

ORCHELHUSEE (Wilh.). Schlussbemerkungen zum 'Bühnen- und Familien-Shakespeare'.

- G. (R.). Hamlet seit hundert Jahren in Berlin.
Statistischer Ueberblick über die Shakespeare-Aufführungen deutscher Bühnen vom 1. Juli 1876 bis 30. Juni 1877.
- DELIUS (N.). Ueber die letzten Publicationen der 'New Shakspeare Society'.
Literarische Besprechungen:
I. Simpson, The School of Shakspeare.
II. Dowden, Shakspeare.
III. Wilkes, Shakspeare from an American Point of View.
IV. Literarische Uebersicht.
- Miscellen:
I. V. (G.). Eine ältere deutsche Bearbeitung von Shakespeare's König Johann.
II. V. (G.). Shakespeare in Holland.
III. Brink (B. ten). Zu Romeo and Juliet, Act I, sc. 5 'This holy shrine, the gentle sin is this'.
IV. V. (G.). Fear'd or dear'd? Antony and Cleopatra, Act I, sc. 4 'That only have fear'd Caesar'.
V. Rudolph Lange.
- KOCHLER (R.). Zuwachs der Bibliothek der Deutschen Shakespeare-Gesellschaft seit März 1877.
- JOHN (A.). Notizen zu Shakespeare's 'Julius Caesar' (Programm der Fürstlichen Realschule zu Arnstadt). Arnstadt, Druck von Emil Frotzcher, 1873. 4to. pp. 22 (u. pp. 23—38, Schulnachrichten).
- ISAAK (Hermann). On some particularities of the pronounciation of Shakespeare. Barmen 1875. 4to.
- ISAAK (Hermann). Zu den Sonetten Shakspeare's.
Archiv für das Studium der neueren Sprachen und Literaturen. Braunschweig. Band LIX. (1878), p. 64—204; 241—72. Band LX (1878), p. 33—64.
- KNAUER (Vincenz). William Shakespeare der Philosoph der sittlichen Weltordnung. Innsbruck, Wagner'sche Univers.-Buchhandlung, 1879 [1878]. 8vo. pp. X, 370. u. 1 Bl. Inhalt.
Inhalt: I. Die menschliche Willensfreiheit. II. Das sogenannte unlösbare Problem des Idealismus gelöst durch Shakespeare. (Beigabe: Shakespeare als Vorläufer Kant's). III. Das Geistige und Leibliche in Shakespeare's Menschen. IV. Das Erbliche im Menschen. (Mit einem Excurs über Physiognomik.) V. Shakespeare's Erotik. VI. Zur Ethik, Herzenskunde und Religion. VII. Shakespeare's Stellung zur Rechtsphilosophie und zur socialen Frage.
- KÖNIG (Wilh.). Voltaire und Shakespeare.
Zur französischen Literaturgeschichte. Studien und Skizzen, von Wilh. König. Halle a. S., 1877. 8vo.
- KOPPEL (Richard). Textkritische Studien über Shakespeare's 'Richard III' und 'King Lear'. Zur Habilitation am Königl. Sächs. Polytechnikum Dresden. Dresden, George Gilbers, 1877. 8vo. pp. 102.
S. Anglia, herausg. v. Wülcker, Bd. I, p. 565—73, eine Erwiderung von N. Delius.
- KRUMMACHER (Martin). Geschichtliche und literar-historische Beziehungen in Shakespeare's Hamlet. (Programm der Realschule I. Ordnung zu Elberfeld über das Schuljahr von Ostern 1876 bis Ostern 1877, herausgegeben Dienstag, den 27. März 1877, von Ludw. Schacht, Director). Elberfeld, gedr. bei Sam. Lucas, 1877. 4to. pp. 22 (u. pp. 23—70, Schulnachrichten).
- König Lear und der Narr.
Illustrierte Zeitung. Leipzig. Bd. 69 (1877). No. 1794.
- LEHMANN. Ueber Voltaire's Reformversuch und seine Stellung zu Shakespeare.
Blätter für das bayerische Gymnasial- und Realschulwesen. München. Band 14, Heft 7—8 (1878).
- LIEBAU (Gustav). Die Shakespeare-Galerie. Eine Sammlung literar-ästhetischer Abhandlungen über acht der bedeutenderen Dramen Shakespeare's. Für Verehrer des Dichters herausgegeben. [1. Romeo und Julia. 2. Der Kaufmann von Venedig. 3. Hamlet. 4. Die bezähmte Widerspänstige. 5. Das Wintermärchen. 6. König Lear. 7. Ein Sommernachtstraum. 8. Viel Lärm um Nichts.]. Berlin, Carl Salewski, 1878. kl. 8vo. pp. 220.
- MALKEWITZ (G.). Die erste Hamletaufführung in Berlin.
Nationalzeitung. Berlin. 1877, 16 Decemb.
- MALKEWITZ (G.). Ein französischer Shakespearebearbeiter [Jean - François Ducis].
Nationalzeitung. Berlin. 1878, No. 483, 13 Oct.

- ✕ **MALKEWITZ (G.)**. Die erste Aufführung des König Lear in Berlin. Nationalzeitung. Berlin. 1878, No. 565, 30 Nov.
- ✕ **MALKEWITZ (G.)**. Die erste Macbethaufführung in Berlin. Zum hundertsten Jahrestage. Die Gegenwart. Berlin. 1878, No. 39 (Bd. XIV, S. 201—203).
- MAURER (Karl)**. Der Sprachgebrauch in Shakespeare's Merchant of Venice. Grammatisch dargestellt. (Programm). Köln 1875. 4to. pp. 32.
- MOLTKE (M.)**. Shakespeare in Leipzig und Dresden vor hundert Jahren. Wissenschaftliche Beilage der Leipziger Zeitung 1877, No. 87—90.
- NOTIZEN** zur historischen Uebersicht der Shakespeare'schen Königsdramen. Mit einer Stammtafel. Berlin, Paul Czihatzky, 1878. 8vo. pp. 16, u. 1 Taf.
- PALM (H.)**. Shakespeare's Julius Caesar und Kruse's Brutus. [Brutus, Trauerspiel von Heinrich Kruse. Leipzig 1874]. Archiv für das Studium der neueren Sprachen und Literaturen. Braunschweig. Band LVIII (1877). p. 23—42.
- PEFFER (Fritz)**. Die Anredepronomina bei Shakespeare. Inaugural-Dissertation, verfaßt und der philosophischen Facultät der vereinigten Friedrichs-Universität Halle-Wittenberg zur Erlangung der philosophischen Doctorwürde vorgelegt. Halle a. S., Plötz'sche Buchdruckerei, 1877. 8vo. pp. 32.
- PRÜLSS (Rob.)**. Shakespeare und Molière. Allgemeine literarische Correspondenz. Leipzig. Band II, No. 12 (No. 25).
- PROESCHOLDT (Ludw.)**. On the sources of Shakespeare's Midsummernight's Dream. Dissertatio inauguralis. Halis Saxonum, typis Karrasianis, 1878. 8vo. pp. 34 & 1 p. Vita.
- ✕ **REMY (Max)**. Hamlet in Berlin. Sonntagsbeilage zur Vossischen Zeitung. Berlin. 1877, 18. Decemb. No. 50.
- SCHMIDT (Rudolf)**. Hamlet. Ein Commentar für Laien. Leipzig, Louis Senf, 1878. 8vo. pp. VIII, 31.
- SEEMANN (O. S.)**. Die Shakespeare-Erläuterungen von Robert Pröll. Allgem. Literarische Correspondenz. Leipzig. Bd. II, No. 7 (No. 20). 1878.
- SEMLER (Christ.)**. Shakespeare's Hamlet. Die Weltanschauung und der Styl des Dichters. (Vierundzwanzigster Jahresbericht über die Oeffentliche Handels-Lehranstalt der Dresdner Kaufmannschaft. Ostern 1878.) Dresden, Druck von Ferd. Thomass. 8vo. pp. 52 (u. pp. 53—112 Schulnachrichten).
- Shakespeare als Schauspieler und Kritiker. Europa, redig. v. Kleinstenber. Leipzig. Jahrg. 1878. No. 6.
- ✕ **Das Shakespeare-Geburtstags-Buch**. München, Patzig, 1877. 16mo. pp. VII, 227.
- Shakespeare's Philosophen und Humoristen, 2. (Fortsetzung u. Schluß). Sonntags-Blatt, red. von Fd. Michels. Berlin. 1876, No. 51, 52.
- Shakespeare's Triumph in Ketten. Die Gartenlaube. Leipzig. 1876, No. 18, p. 310 (Abbildung, p. 307).
- [Taming of the Shrew]. Das Motiv zu Shakespeare's 'Bezähmung der Widerspänstigen'. Berliner Börsenzeitung 1878, No. 93, 24. Feb., Feuilleton, p. 3—4.
- THIERSCH (Carl)**. Medicinische Glossen zum Hamlet (Vortrag, gehalten zum Besten des Leipziger Siegesdenkmals am 1. März 1878 im Gewandhaussaale zu Leipzig). Nord und Süd. Berlin. Band 6, Heft 17, August 1878.
- TRESSEN (Eduard)**. Beiträge zur Feststellung und Erklärung des Shakespeare-Textes. [I. Romeo and Juliet. II. Hamlet. III. Othello. IV. Titus Andronicus. V. A Midsummernight's Dream. VI. All's Well That Ends Well. VII. Twelfth Night. VIII. The Merry Wives of Windsor. IX. King Lear. X. Macbeth]. Archiv für das Studium der neueren Sprachen und Literaturen. Braunschweig. I—IV: Band LVII (1877) p. 171—188; 371—382. V—X: Band LVIII (1877) p. 1—22; 159—170; 311—320.

TIESSEN (Eduard). Beiträge zur Feststellung und Erklärung des Shakspearetextes [Love's Labour's Lost, Merchant of Venice, K. Richard II, K. John, Much Ado about Nothing].

Englische Studien, herausg. v. E. Kölbing. Heilbronn. II. Band, 1. Heft, 1878. p. 185—204.

TURKUŠ (J. F.). Eine Studie über Shakespeare's Macbeth. (Zweiter Jahresbericht der Landes-Oberrealschule zu Leoben). Leoben 1877.

ULRICI (Herm.). Shakespeare und die bildende Kunst. — Der Begriff des Humör's in Shakespeare's Sinne. — Goethe und Schiller in ihrem Verhältniß zu Shakespeare.

Abhandlungen zur Kunstgeschichte als angewandter Aesthetik, von H. Ulrici. Leipzig 1876. 8vo pp. 196—206; 206—17 218—91.

Nur der erste dieser drei Aufsätze ist neu. Der zweite erschien im Jahrbuch VI, p. 1—12, und der dritte ist eine Uebersetzung zweier Essays in der zweiten Auflage des Ulrici'schen Werkes über Shakespeare, welche in der dritten Auflage weggelassen wurden.

WEBER (Max). Antonio's und Shylock's Charaktere. Eine Studie.

Deutsche Schaubühne, Wochenschrift &c. Erfurt. No. 5, 1877. IV. Quartal.

WEIZENBERG (A.). Die Hamlet-Statue.

Illustrierte Zeitung. Leipzig, 1878, No. 1831, 3. Aug. p. 87.

WERNER (O.). Die Elisabethanische Bühne nach Ben Jonson. I. Theil. Inauguraldissertation. Halle, Buchdruckerei von E. Karras, 1878. 8vo. pp. 34.

[Winter's Tale]. Shakespeare's Wintermärchen.

National-Zeitung 1878, No. 187, 21. April.

Die Festvorstellung von Shakespeare's Wintermärchen im Berliner Nationaltheater.

Illustrierte Zeitung. Leipzig, No. 1765 (Bd. 68, 1877).

ZINZOW (Adolf). Die Hamletsage an und mit verwandten Sagen erläutert. Ein Beitrag zum Verständniß nordisch-deutscher Sagendichtung. Halle, Buchhandl. d. Waisenhauses, 1877. 8vo. pp. XII, 418.

III. FRANKREICH.

OEUVRES COMPLÈTES, traduites par François-Victor Hugo. Tom. 6.—9. Paris Lemerre, 1877—8. 12mo. VI, pp. 386; VII, pp. 459; VIII, pp. ?; IX, pp. 347.

S. Jahrbuch XII, p. 364.

OEUVRES COMPLÈTES, traduites par Emile Montégut. Seconde édition. Tom. II—IV. Paris, Hachette & Co., 1877—8. 18mo. Tom. II, pp. ?, III, pp. ?, IV, pp. 464.

S. Jahrbuch XII, p. 305.

HAMLET. Tragédie lyrique en cinq actes et neuf tableaux, paroles traduites de Shakspeare par Pierre de Garal. Musique de Aristide Hignarol. Analyse de la partition par Edouard Garnier. Extrait du journal: Le Phare de la Loire. Nantes, impr. Evariste Mangin, 1868. 8vo. pp. 88.

MACBETH, tragédie; par Shakspeare. Traduction française par E. Letourneur, revue et corrigée. Paris, Delalain et fils, 1877. 18mo. pp. 112.

MACBETH, tragédie; par Shakspeare. Edition classique, précédée d'une notice littéraire par E. Sedley. Paris, Delalain et fils, 1877. 18mo. pp. XXIV, 107.

MACBETH, tragédie en 5 actes. Poésies; par Ducis. Nouvelle édition, publiée par Ad. Rion. Paris, chez tous les libraires (Boulogne (Seine) imp. Boyer) 1877. 16mo pp. 63.

MACBETH; par Shakspeare. Text anglais. Edition précédée d'une notice critique et historique et accompagnée de notes par O'Sullivan, ancien professeur au lycée Saint-Louis. Paris, Hachette & Co. 1877. 18mo. pp. XX, 110.

BÜCHNER (Alexandre). Hamlet le Danois. Paris, L. Hachette & Co. 1878. 8vo. pp. 220.

S. auch Revue critique. Paris. 1878, No. 34.

CHASLES (Philarète). 'Mr. Philarète Chasles wrote a work on Shakspeare's Sonnets, which his widow has translated, and for which she hopes to find an English publisher. Mr. Chasles held that the Sonnets are adressed, in different sections, to the two Lords Southampton and Pembroke, and to three Ladies, one beauty in the summer of her prime, a second younger than the poet, who was then in the decline of his autumn, and a third, the dark, black-eyed musician, who alone is generally recognized. The comment on each Sonnet is on its general subject only'.

Athenæum 2582, Apr. 21, 1877, p. 514.

CHASLES (Philarète). L'Angleterre au seizième siècle. Paris, Charpentier, 1879 [1878]. 8vo min.

Sommaire: Du théâtre anglais avant Shakspeare et des dramaturges ses contemporains. — La jeunesse de Shakspeare. — Roméo et Juliette. — Shakspeare, traducteur de Montaigne. — Drame merveilleux et fantastiques. — Drame historiques. — Traductions des langues néo-tesoniques dans les idiomes néo-latins. — La représentation d'une pièce de Shakspeare en 1613. — Nouveaux documents sur Marie Stuart.

HEINE (Henri). Les Héroines de Shakspeare.

De l'Angleterre par Henri Heine. Paris, Michel Lévy frères, 1867. 8vo. pp. 253.

JUSSERAND (J.). Le théâtre en Angleterre depuis la conquête jusqu'aux prédécesseurs immédiats de Shakspeare. Paris, Hachette & Co., 1878. 8vo. pp. V, 322.

RENAN (Ernest). Caliban. Suite de *La Tempête*, drame philosophique. Paris, Calmann Levy, 1878. 8vo. pp. IV, 95.

'J'ai voulu montrer ces trois types [Prospero, Caliban, Ariel] agissant dans quelques combinaisons adaptées aux idées de notre temps'. — Préface.

S. Saintsbury (G.), M. Renan's Caliban. *The Academy*. London. 1878, May 4, p. 393.

STAPPER (Paul). Shakspeare et l'antiquité. Première partie: L'antiquité grecque et latine dans les oeuvres de Shakspeare. Les poèmes, La Comédie des Méprises, Troilus et Cressida, Timon d'Athènes, Périclès, Jules César, Antoine et Cléopâtre, Coriolan. Paris, Sandoz et Fischbacher, 1878. 8vo. pp. VIII, 494.

VILLEMMAIN (J.). Un procès littéraire: Bacon contre Shakspeare.

L'Instruction publique: Revue des Lettres, etc. Paris. 1878, Août 31 et Sept. 7.

IV. VERSCHIEDENE LÄNDER.

Dänemark.

WILLIAM SHAKSPEARE'S DRAMATISKE VÆRKER. Oversatte af Edv. Lembecke. Anden gjennemsette udgave. Hefte 1—21. Kjøbenhavn, J. H. Schubothes Boghandel, 1877—8. 8vo. min.

ELZE (Karl). En Aften i Globe-Theatret. Et Foredrag holdt ved det 14de Aarsmøde i det tydske Shakspeare-Selskab i Weimar den 24de April 1878. Paa Dansk ved K. Kroman.

Fædrelandet. Kjøbenhavn. 1878, No. 146—47.

Griechenland.

Τὰ Ἀπαντα τοῦ Σακςπηρου, ἐκ τοῦ ἀγγλικοῦ πρωτοτύπου ἐξελληνισθέντα καὶ ἐκδοθέντα εἰς τόμους τρεῖς, μετὰ πλείστων εἰκόνων ὑπὸ τῶν ἀρίστων Ἀγγλων τεχνιτῶν ἐξεργασμένων. Ἐν Παρισίους, ἐκ τῆς ἑλληνικῆς τυπογραφίας. 1875. Lief. 1—5, Macbeth, und ein Theil des Hamlet. — Der Übersetzer nennt sich Ἀλέξανδρος Μένμαρ.

Es ist mir unbekannt ob mehr erschienen. Auf dem Umschlage wird die Fortsetzung von der Bethelligung an der Subscription abhängig gemacht. Wenn sich 1000 Subscribenten finden, sollen je zwei Lieferungen monatlich erscheinen. *S. Jahrbuch XII, p. 50.*

Cymbeline [in's Neugriechische übersetzt von K. G. Xénos].

Ο Βύρων. Zeitschrift. Heft 9. *S. Jahrbuch XII, p. 50.*

[Othello]. *Γαλάτεια*. Drama von S. N. Basiliádis.

‘In einem seiner Dramen, *Γαλάτεια*, hat er ein Motiv aus Shakespeare's Othello benutzt, die Entstehung der Liebe Desdemona's zu Othello; in ähnlicher Weise gewinnt *Γέννος* die Liebe der Galatea'. *S. Jahrbuch*, XII, p. 47.

Othello [in's Neugriechische übersetzt].

‘*Ο Φιλόκαλος Σμυρναίος*, eine Zeitschrift. *S. Jahrbuch* XII, p. 50.

BASILÍADIS (S. N.) *Σαικσπήρου Ὁ Βασιλεύς Δῆο, μελέτη Σ. Ν. Βασιλειάδη, διακηγόρου. Ἐν Ἀθήναις, Σύλλογος Ἐναγγελισμῶς*. 1870. 8vo. pp. 30.

Hiernach *Jahrbuch* XII, p. 369 zu vervollständigen. Von Basiliádis soll auch 1873 eine Übersetzung des K. Lear erschienen sein.

Hebräisch.

Romeo and Juliet [in's Hebräische übersetzt von Salkinson]. 1878.

Holland.

DRAMATISCHE WERKEN. Vertaald en toegelicht door A. S. Kok. Aflivering 35–46. Amsterdam, G. L. Funke, 1877–78. 8vo.

CYMBELINE. Vert. [in Versen] door L. A. J. Burgersdijk. Utrecht, L. J. Beyers, 1878. 8vo.

MACBETH. Vert. door K. R. Pekelharing. Amsterdam, J. C. Loman jun. 1877. 8vo.

[Merchant of Venice]. Fragment uit Shakespeare's KOOPMANN VAN VENETIE, v. L. A. J. Burgersdijk.

Nederl. Spectator 1878, p. 222–3.

[Romeo and Juliet]. Fragment uit Shakespeare's ROMEO EN JULIA, v. L. A. J. Burgersdijk.

Nederl. Spectator 1878, p. 223.

BERCKENHOFF (H. L.). In het doolhof. [Beschouwing van den Shakespeare-Baconstrijd].

Vaderlandsche Letteroefeningen 1876, deel II, p. 838–65.

Hamlet.

Onze Tolk 1874, 1875.

✓ KOLFF (G. J.). Shakespeare's Hamlet en Carl Werder.

De Banier. Tweede Jaargang, No. 6, Juni 1876, p. 105–147; No. 7, Juli 1876, p. 198–241.

LOFFELT (A. C.). Het nieuwste op Shakespeare-gebied, inzonderheid op dat van den Hamlet.

De Nederlandsche Spectator 1877, p. 227–30, 347–50, 373–5.

* PIERSON (A.). Hamlet.

Onze Tolk. 1874–5, p. 25–6, 41–2, 89–90, 113–4, 217–8.

Island.

MORGUNVISA (Eptir Shakspeare). — Ei saetri kossum sólin ár tha skín (Eptir Shakspeare).

Svanhvít, nokkur útlend skáldmaeli í íslenskum thýðingum eptir Matth. Jochumsson og Stegr. Thorsteinsson. Reykjavík 1877, prented hjá einari thordarsyni, kl. 8vo.

HAMLET DANA-PRINS. Sorgarleikur (Tragedía). Eptir W. Shakspeare. Í íslenskri þýðingu eptir Matthias Jochumsson. Reykjavík, prentað hjá Einari Þórðarsyni, 1878. 8vo. min. pp. (IV), 152.

LEAR Konungur. Sorgarleikur eptir W. Shakspeare í íslenskri þýðingu eptir Steingrím Thorsteinsson. Reykjavík, á forlag Kristjáns ó. Þorgrímssonar, 1878. 8vo. min. pp. (IV), 143.

Italien.

OPERE DI SHAKSPEARE. Traduzione di Giulio Carcano. Prima edizione illustrata. Volume VI. Milano, U. Hoepli, 1878 [1877]. 8vo. pp. 412. Volume VII. Ib. id. 8vo. pp. (VI), 402.

LE ALLEGRE SPOSE DI WINDSOR, comedia in cinque atti da Guglielmo Shakspeare, voltato in prosa italiana da C. Rusconi; undecima edizione. Roma 1878. 16mo. pp. 88.

BONGHI (R.). La 'Tempesta' di W. Shakspeare e il 'Calibano' di E. Renan. Nuova Antologia di scienze, lettere ed arti. Anno XIII (1878), 2. serie, vol. 10, fasc. 14.

BOZOLI (Eduardo). Il dilemma d'Amleto. Ferrara, tip. dell'Eridano, 1876. 8vo. pp. 46.

Philosophischen Inhalts, ohne Beziehung zu Shakspeare.

GRAF (Arturo) Hamlet.

Studii drammatici di Arturo Graf. Roma, Torino, Firenze, 1878. pp. 41—79.

LANDAU (M.). Le fonti della 'Tempesta' di W. Shakspeare.

Nuova Antologia di scienze, lettere ed arti. Anno XIII (1878), 2. serie, vol. 11, fasc. 18.

TIRINELLI (Gust.). I sonetti di Shakspeare.

Nuova Antologia di scienze, lettere ed arti. Anno XIII (1878), 2. serie, vol. 8, fasc. 6.

Polen.

DZIEŁA DRAMATYCZNE WILLIAMA SHAKESPEARE (Szekspira). Wydanie ilustrowane, ozdobione 545 drzeworytami rysunku H. C. Selousa. Przekład St. Kozmiana, J. Paszkowskiego i L. Ulricha. Z dodaniem życiorysu poety i objaśnień pod redakcyą J. I. Kraszewskiego. 3 vol. Warszawa, nakład spółki wydawniczej Księgarzy, 1875—1877. Roy. 8vo. in 2 col.

Inhalt: Tom. I, 1875. Dramata. William Shakspeare, przez J. I. Kraszewskiego. Król Jan, Król Ryszard II, prz. St. Koźmiana. Król Henryk IV. Część I, prz. Józefa Paszkowskiego, Część II prz. L. Ulricha. Król Henryk V, Król Henryk VI, Część I—III, prz. L. Ulricha. Król Ryszard III, prz. Józefa Paszkowskiego. Król Henryk VIII, prz. L. Ulricha. pp. (IV) XXX, 573, (II). Tom. II, 1875. Tragedye. Romeo i Juljja; Otello; Król Lir; Makbet, prz. Józ. Paszkowskiego. Tymon Ateńczyk, prz. L. Ulricha. Hamlet, prz. Józ. Paszkowskiego. Troilus i Cressida; Cymbelin, prz. L. Ulricha. Koryolan; Jul. Cezar, prz. Józ. Paszkowskiego. Antonijusz i Kleopatra; Tytus Andronikus; Perykles, prz. L. Ulricha. Pp. (IV), 834, (II).

Tom. III, 1877. Komedye. Burza [Tempest] prz. Józ. Paszkowskiego. Dwaj Panowie z Werony [Two Gentlemen of Verona] prz. Koźmiana. Figle Kobiet [Merry Wives of W.] prz. Józ. Paszkowskiego. Miarka za Miarę [Measure for Measure]; Komedya Omylek [Comedy of Errors]; Wiele Halasu o Nic [Much Ado about Nothing]; Stracone Zachody Miłosci [Love's Labour's Lost]; prz. L. Ulricha. Sen Nocny Letniej [Midsummernights-Dream] prz. St. Koźmiana. Kupiec Wenecki [Merchant of Venice] prz. Józ. Paszkowskiego. Jak Wam się Podoba [As You Like It] prz. L. Ulricha. Ugiaskanie Sekutnicy [The Taming of the Shrew] prz. Józ. Paszkowskiego. Wszystko Dobre, co Kończy się Dobrze [All's Well that Ends Well]; Wieczor Trzech Króli lub co chcecie [Twelfth Night]; Zimowa Powieść [Winter's Tale] prz. L. Ulricha. Pp. (IV), 763, (II).

DZIEŁA DRAMATYCZNE SZEKSPIRA. Przekład Stanisława Koźmiana. Tom. I—III. Poznań, Jan. Konst. Zupański, 1866—77. 8vo.

Inhalt: Tom. I, 1866. Sen Nocny Letniej [Midsummernightsdream]. Król Lyr. Dwaj Panowie z Werony. [Two Gentlemen of Verona]. pp. XI, 400.

Tom. II, 1869. Król Jan. (K. John. Król Ryszard drugi [Richard II.], pp. (II), 305.

Tom. III, 1877. Król Henryk czwarty. Część I, Część II [Henry IV, parts I and II], pp. (II), 358 & 2 (errata).

HAMLET KRÓLEWIC DUŃSKI. Dramat w pięciu aktach W. Szekspira. Tłomaczenie Krystyna Ostrowskiego. Całkowity nakład 750 exemplarzy, oddany na rzecz szkoły dramatycznej we Lwowie. We Lwowie z druk. Narodowej W. Marnieckiego, 1870. 8vo. pp. (IV), 172 (die letzte leer).

ZIMOWA POWIEŚĆ. [Winter's Tale]. Dramat Szekspira przełożył G. E. W. przedmowie objaśniony stosunek treści tego dramatu do wydarzeń zaszłych w Polsce w XIV wieku. (Osobne odbicie z 'Przeglądu Polskiego'). Kraków, w druk. Uniwersytetu Jagiellońskiego, 1871. 8vo. pp. (II), 122 u. 1 Bl. 'Znaczniejsze poprawki druku'.

DOBROWSKI (Jozef). *Życie i liryzm Szekspira*. W Krakowie, w drukarni Wincentego Kordeckiego, 1875. 8vo. pp. 45.

Grabowska (Wanda). *Szekspir*. Przekład z Gervinusa przez Wandę Grabowską. (Wydanie Redakcyi Biblioteki Warszawskiej.) Warszawa, w Drukarni Gacety Polskiej, 1871. 8vo. pp. (II), 86.

Portugal.

Hamlet [in's Portugiesische übersetzt von Dom Luiz, König von Portugal]. Lisboa, 1877.

Ist mir leider noch nicht zu Gesicht gekommen. — S. John Latouche, *Hamlet in Portuguese* by King Louis: Academy 1878, Feb. 2, p. 98, und *Athenaeum* 1877, No. 2614, Dec. 1, p. 709—10.

Derselbe Uebersetzer hat *Richard III*, *Othello*, und *Merchant of Venice* vollendet. Ob diese Stücke bereits gedruckt sind, ist mir nicht bekannt.

Hamlet [in's Portugiesische übersetzt von Senhor Bulhão Pato]. Lisboa, 1877. Auch diese Uebersetzung habe ich noch nicht gesehen. Der Verfasser soll an einer Uebersetzung des *Merchant of Venice* arbeiten.

Rumänien.

HAMLET Printul Danemareci, tragedia in 5 acte de William Shakespeare. Tradusa de Adolph Stern. Bucuresci 1877. pp. 161.

Schweden.

LUCRETIA, af W. Shaksper. Öfversättning af Adolf Lindgren. Stockholm, Jos. Seligmann [1877]. 8vo. pp. (IV), 92 (die letzte leer).

Spanien.

OBRA DE WILLIAM SHAKSPEARE traducidas fielmente del original inglés, con presencia de las primeras ediciones y de los textos dados a luz por los más célebres comentadores del immortal poeta, por el Excmo. Sr. D. Matias de Velasco y Rojas, Marqués de Dos Hermanas. Volumen I. Poemas y Sonetos. [Venus y Adonis. La violacion de Lucrecia. Querellas de una amante. El fénix y la tortola. Estrofas sueltas del peregrino apasionado. Estudio sobre los Sonetos. Notas [pp. 300-467]. Testamento de Shakspeare.] Madrid, Manuel Minuesa, 1877. 8vo. pp. (IV), XX, 3 ungez. Bl., pp. 475.

Die Uebersetzung ist in Prosa. Band II und III erschienen 1872. S. Jahrbuch, XII, p. 373. Bd. IV, V, VI sollen unter der Presse sein; dieselben sollen *Othello*, *Midsummernights-Dream* und *Hamlet* enthalten.

Ungarn.

SHAKSPERE MINDEN MUNKÁI, etc. [S. Jahrbuch, X, p. 417—8.] Kötet XIX. Pest, Mor. Ráth, 1878. 8vo.

Hiermit ist die Ausgabe geschlossen. Bd. XIX hat mir noch nicht vorgelegen, daher kann ich den Inhalt nicht angeben.

JULIUS CAESAR. Shakspearetol 1839. [Julius Caesar, Ungarisch von Mich. Vörösmarty].

M. Vörösmarty Munkái. Vol. V. Pest 1871, p. 197—276.

LEAR KIRÁLY. Shakspearetol. 1855. [K. Lear, Ungarisch von Mich. Vörösmarty].

M. Vörösmarty Munkái. Vol. V. Pest, 1871, p. 277—389.

Diese beiden Texte sind vermuthlich in die obige Gesamtausgabe des Kisfaludy-Vereins aufgenommen, da der Name des Verf. in der Liste der Uebersetzer jener Ausgabe genannt wird. S. Jahrbuch X, p. 418.

Vlaemisch.

SLEECKX (M.). [Erzählungen nach Shakespeare, in Vlaemischer Sprache]. Jaarboek d. Willems Fonds, für 1878. [Brüssel?]

Wendisch.

HAMLETOWA samoryc. [Shakespeare's Hamlet.] Wot [Jana] z L[ipy].
Lužičan 1876, č. 1, 2 (porjédženje [Berichtigung])

APEMONTOWE gratias. [Shakespeare's Timon of Athens].
Lužičan 1876, č. 11.

SĚSĆ ZNJĚKOW SHAKESPEARE'A, zeserbšćene wot Jana z Lipy. [Sonnets 54,
60, 64, 65, 66, 71].

Časopis Mađcy Serbskeje 1875. Redaktor: Michał Hórnik. Lětnik XXVIII, Zešiwk II, pp. 78—80.
Budyšin. 8vo.

Jan z Lipy = Jan von der Linde, ist pseudonym.

Chinesisch.

Mr. Ho, einer der Sekretäre der Chinesischen Gesandtschaft in London, ist mit einer Uebersetzung der Shakespeare'schen Stücke in's Chinesische beschäftigt.

Ich wiederhole hiermit die an alle Freunde der Shakespeare-Literatur gerichtete Bitte um Mittheilung über Erscheinungen in Zeitschriften, Zeitungen etc., sowie auch über solche Schriften, welche nicht in den Buchhandel kommen.

BERLIN, W.
Mohrenstrasse No. 53.

Albert Cohn.